

# دليل حقوق أولياء الأمور بشأن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة



إشعار الضمانات الإجرائية  
المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة

سبتمبر 2024



Department of  
Education &  
Workforce

|    |                                                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | نبذة عن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة                                                           |
| 2  | جهة الاتصال المعنية بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة داخل المدرسة                                 |
| 2  | جهة الاتصال المعنية بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو    |
| 3  | مقدمة لهذا الدليل الذي يشمل حقوق أولياء الأمور                                                |
| 4  | معلومات عامة                                                                                  |
| 4  | الموافقة المستنيرة من أولياء الأمور                                                           |
| 5  | لكي تقدم موافقتك المستنيرة كولي أمر، يجب على الوكالة التعليمية القيام بما يلي:                |
| 6  | هل طفلك مستحق لتلقي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؟                                              |
| 7  | التقييمات التعليمية المستقلة (IEE)                                                            |
| 8  | الإشعار الكتابي المسبق                                                                        |
| 9  | برنامج التعليم الفردي (IEP)                                                                   |
| 10 | السجلات التعليمية                                                                             |
| 10 | إمكانية الوصول إلى السجلات                                                                    |
| 12 | تسوية النزاعات                                                                                |
| 12 | إجراءات تسوية النزاعات                                                                        |
| 13 | التسوية المبكرة للشكاوى                                                                       |
| 13 | التنسيق                                                                                       |
| 15 | الوساطة                                                                                       |
| 16 | تقديم شكوى رسمية على مستوى الولاية                                                            |
| 19 | تقديم شكوى لعقد جلسة استماع قانونية                                                           |
| 21 | الأطر الزمنية لجلسة الاستماع القانونية والإجراءات المتبعة                                     |
| 21 | الكفاية                                                                                       |
| 22 | فترة التسوية                                                                                  |
| 23 | جلسة الاستماع القانونية                                                                       |
| 24 | الشكاوى المتعلقة بعقد جلسة استماع قانونية عاجلة وإطارها الزمني                                |
| 24 | الطعن في أحد القرارات                                                                         |
| 25 | حالة الطفل خلال إجراءات جلسة الاستماع القانونية                                               |
| 26 | أتعاب المحاماة                                                                                |
| 27 | الإجراءات التأديبية                                                                           |
| 27 | الإجراءات التأديبية للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة                                             |
| 28 | تحديد سبب المظهر السلوكي                                                                      |
| 29 | البيئة التعليمية البديلة المؤقتة (مؤقتة ومختلفة)                                              |
| 30 | إلحاق الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة بمدرسة خاصة على نفقة الولاية بقرار أحادي من أولياء الأمور |
| 30 | إجراءات تحديد إمكانية استرداد نفقات المدرسة الخاصة                                            |
| 31 | إخطار أولياء الأمور حول برامج المنح الدراسية المقدمة للطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة             |
| 31 | متى يتم الإخطار                                                                               |

## نبذة عن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة

يخضع تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، للطلاب من سن 3 سنوات إلى 21 سنة، لمتطلبات فيدرالية ومتطلبات تفرضها الولاية. يشار إلى المتطلبات الفيدرالية باسم قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA). بينما يشار إلى متطلبات الولاية باسم معايير التشغيل في أوهايو لتعليم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة (معايير التشغيل في أوهايو).

يمكن أن يساعدك هذا الدليل في فهم حقوقك وحقوق طفلك وفقًا لقانون (IDEA) ومعايير التشغيل في أوهايو. وسيزودك أيضًا بالمعلومات والمصادر التي يمكنها أن تساعدك في فهم وسائل الدعم والخدمات المرتبطة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة الذي يُقدم لطفلك.

يمكن أيضًا أن تساعدك الوكالة التعليمية المحلية (على سبيل المثال، المنطقة التعليمية التي تتبعها) في فهم حقوقك بموجب هذا القانون. إذا كانت لديك أسئلة حول المعلومات الواردة في هذا الدليل، فيُرجى الاتصال بمدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في الوكالة التعليمية.

### جهة الاتصال المعنية بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة داخل المدرسة

يرجى إضافة المعلومات التالية إلى هذا القسم التفاعلي:  
الوكالة التعليمية:  
مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة:  
رقم الهاتف:  
عنوان البريد الإلكتروني:

### جهة الاتصال المعنية بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة في وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو

(الهاتف) 614-466-2650  
(الرقم المجاني) 877-644-6338  
(فاكس) 614-728-1097

25 S. Front Street  
Mail Stop 409  
Columbus, Ohio 43215  
[معلومات اتصال إضافية](#)

[Exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:Exceptionalchildren@education.ohio.gov)

بالنسبة إلى المتصلين الذين يستخدمون خدمة الاتصال النصي لضعاف السمع (TTY)، يُرجى الاتصال بخدمة Ohio Relay على الرقم (800) 750-0750.

## مقدمة لهذا الدليل الذي يشمل حقوق أولياء الأمور

يحمي قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) حقوق الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة وحقوق أولياء أمورهم. ويوضح لك هذا الدليل تلك الحقوق. يجب أن تعطيك المدرسة نسخة من هذا الدليل مرة كل عام إذا كان طفلك يتلقى خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. كذلك يجب أن تحصل على نسخة من الدليل في الحالات الآتية:

- إذا طلبت إجراء تقييم لطفلك لأنك تعتقد أنه قد يكون من ذوي الاحتياجات الخاصة
- إذا أرادت الوكالة التعليمية تقييم طفلك لأنها تعتقد أن طفلك قد يكون من ذوي الاحتياجات الخاصة
- إذا قدمت شكوى "مكتوبة" إلى مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو وكانت هذه أول شكوى تقدمها في العام الدراسي
- إذا قدمت طلبًا "مكتوبًا" إلى مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو لعقد جلسة استماع قانونية بشأن تعليم طفلك، وكانت هذه أول مرة تطلب فيها ذلك خلال العام الدراسي
- إذا تم إبعاد طفلك من المدرسة لأسباب تأديبية (سلوكية)، وكان قد تم إبعاده بالفعل لمدة 10 أيام أو أكثر خلال العام الدراسي الحالي
- في أي وقت تطلب فيه نسخة من هذا الدليل



# معلومات عامة

## الموافقة المستنيرة من أولياء الأمور

يجوز لأي شخص إحالة أي طفل لإجراء تقييم من أجل الحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. إذا راودتك، كولي أمر، أي مخاوف بشأن تعلم طفلك أو تطوره أو أدائه، ينبغي عليك تقديم طلب كتابي لإجراء تقييم للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة إلى معلم الطفل ومدير المدرسة والمشرف أو المسؤول عن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. بمجرد استلام المدرسة للطلب، يكون أمامها 30 يومًا للرد عليك بشأن نيتها في إجراء التقييم أو عدم إجرائه. ويجب على أحد أولياء الأمور تقديم موافقة كتابية لبدء عملية التقييم.

بمجرد تحديد أهلية الطفل للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة، سيتم إعداد برنامج تعليم فردي (IEP) بناءً على المعلومات الواردة في تقرير فريق التقييم (ETR). ويمكن تعريف برنامج IEP بأنه مستند يتضمن بيانات توضح الأهداف التعليمية والغايات التي سيعمل طفلك على تحقيقها خلال العام الدراسي، بالإضافة إلى الدعم والخدمات التي يحتاجها طفلك لتحقيق هذه الأهداف.

سيتم تعيين فريق IEP لطفلك، والذي يضم بين أعضائه:

- أحد أولياء الأمور أو كلاهما
- معلم واحد على الأقل من التعليم العام (إذا كان الطفل يدرس في بيئة تعليمية عادية، أو يجوز له ذلك)
- معلم واحد على الأقل من تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة أو مقدم هذه الخدمة للطفل
- ممثل وكالة تعليمية مؤهل
- فرد يمكنه تفسير الآثار التعليمية لنتائج التقييم
- أفراد آخرون لديهم معرفة أو خبرة خاصة بشأن الطفل، بما في ذلك مقدمو الخدمات ذات الصلة، وذلك وفقًا لتقدير أولياء الأمور أو الوكالة التعليمية
- الطفل نفسه عندما يكون ذلك مناسبًا

### مراجعة برنامج IEP: يجب أن يجتمع فريق IEP مرة واحدة على

الأقل سنويًا لمراجعة البرنامج، ولكن يمكنه الاجتماع بمعدل أكبر لإجراء المراجعة، خاصة إذا كان الطفل لا يحرز تقدمًا. بموجب قانون ولاية أوهايو، يلزم الحصول على موافقة أولياء الأمور لبدء خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، ولكنها غير مطلوبة لإجراء تقييمات أو مراجعات لاحقة على برنامج IEP. ومع ذلك، تظل مشاركة أولياء الأمور النشطة في عملية IEP ضرورية، وينبغي عليهم المشاركة في أي اجتماع لمراجعة البرنامج.

### مشاركة أولياء الأمور: بوصفكم أولياء أمور لطفل من ذوي

الاحتياجات الخاصة، يحق لكما تلقي إخطارك بشأن أي اجتماع من اجتماعات فريق IEP، وأن تتاح لكما فرصة المشاركة فيه. يتوجب على الوكالة التعليمية إرسال إخطار بالاجتماع قبل موعده بوقت كافٍ لضمان قدرتك على الحضور، وتحديد موعد الاجتماع في زمان ومكان يتفق عليهما الطرفان.

### ما المقصود بولي الأمر البديل؟

ولي الأمر البديل هو فرد يجوز له تمثيل طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة في جميع الأمور المتعلقة بتأهيله للحصول على خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة وتلقيها.

تقوم الوكالة التعليمية في المنطقة التي تعيش بها بتعيين ولي أمر بديل في الحالات التالية:

- تعذر تحديد هوية ولي الأمر
- تعذر تحديد موقع ولي الأمر بعد أن بذلت الوكالة التعليمية جهودًا معقولة في ذلك
- الطفل بلا مأوى وليس لديه أحد مسؤول عنه
- عندما يكون الطفل خاضعًا لوصاية الولاية

تعني الموافقة المستنيرة من أولياء الأمور أن تقوم أنت و/أو ولي الأمر البديل الذي تعينه الوكالة التعليمية بمنح الإذن "كتابة" للوكالة التعليمية للسماح لها باتخاذ إجراء معين. وتعني موافقتك المستنيرة أيضًا أن الوكالة التعليمية قد زودتك بالمعلومات حول الإجراء المقترح. يجب على الوكالة التعليمية الحصول على موافقتك المستنيرة كتابةً في الحالات التالية:

- قبل أن تجري الوكالة التعليمية تقييمًا لطفلك لأول مرة لمعرفة ما إذا كان بحاجة إلى تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة
- قبل أن تبدأ الوكالة التعليمية في تقديم خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك وفقًا لبرنامج التعليم الفردي الأول (IEP)
- قبل أن تعيد الوكالة التعليمية تقييم طفلك لمعرفة ما إذا كانت احتياجاته قد تغيرت أم لا
- قبل أن تجري الوكالة التعليمية أي تقييمات فردية إضافية لطفلك. مثال على ذلك هو تقييم السلوك الوظيفي
- قبل أن تغير الوكالة التعليمية التنسيب التعليمي لطفلك. وهذا لا يعني بالضرورة نقل ابنك إلى مبنى آخر. وإنما المقصود هو تغيير البرنامج التعليمي لطفلك
- قبل أن تقدم الوكالة التعليمية معلومات عن طفلك لأي جهة أخرى غير الجهات المذكورة في القوانين الفيدرالية أو قوانين الولاية

لا يشترط الحصول على الموافقة المستنيرة من أولياء الأمور في أي من الحالتين التاليتين:

- إذا كانت الوكالة التعليمية تراجع معلومات الطالب الحالية كجزء من عملية التقييم أو إعادة التقييم
- إذا كانت الوكالة التعليمية تجري تقييمات لطفلك يخضع لها أيضًا جميع الطلاب

## لكي تقدم موافقتك المستنيرة كولي أمر، يجب على الوكالة التعليمية القيام بما يلي:

- التأكد من أنها استخدمت لغتك الأم، أو أي وسيلة تواصل أخرى تفهمها، لتزويدك بجميع المعلومات التي تحتاجها لاتخاذ قرار
- التأكد من أنك تفهم إمكانية قيام الوكالة التعليمية بتنفيذ نشاط معين وأنت توافق على هذا كتابةً، وأن موافقتك توضح طبيعة هذا النشاط، وكذلك تحدد سجلات طفلك التي ستتم مشاركتها مع جهات أخرى وتحدد هذه الجهات
- التأكد من فهمك أنك تمنح موافقتك بناءً على اختبارك الشخصي، ويمكنك تغيير رأيك في أي وقت
- التأكد من فهمك أنه في حالة سحب الموافقة، فإن الوكالة التعليمية غير ملزمة بالتراجع عن أي إجراء اتخذته في الفترة ما بين تقديم الإذن وسحبه

## سحب الموافقة

سحب الموافقة يعني أنك تُلغي الإذن الذي منحتَه من قبل. ويجوز لك سحب موافقتك في أي وقت تقرر فيه أنك لم تعد ترغب في أن يتلقى طفلك خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التي يقدمها برنامج IEP. يجب عليك تقديم طلب مكتوب لسحب الموافقة.

يترتب على ذلك قيام الوكالة التعليمية بما يلي:

- يجب أن تتوقف عن توفير خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة الواردة في برنامج IEP لطفلك، ولكن قبل التوقف، يجب أن تزودك الوكالة التعليمية بإشعار كتابي يفيد بأنها ستوقف الخدمات. يُعرف هذا الإشعار بالإشعار الكتابي المسبق. ويجب أن يستوفي هذا الإشعار المتطلبات المذكورة في قسم "الإشعار الكتابي المسبق" في الصفحة 8 من هذا الدليل.

بمجرد أن ترسل إليك الوكالة التعليمية هذا الإشعار الكتابي المسبق الذي يفيد بأنها لن تقدم خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك بعد الآن، وبمجرد أن تتوقف الخدمات، لن تعتبر الوكالة التعليمية طفلك مؤهلاً للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، وستعتبره بدلاً من ذلك طالباً في التعليم العام.

## هل طفلك مستحق لتلقي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة؟

لكي يتم اعتبار طفلك طالباً من ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب [قانون الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة \(IDEA\)](#) والقانون الإداري لولاية أوهايو، يجب أن تكون لديه إحدى الإعاقات المدرجة أدناه. ويجب أيضاً أن يكون لهذه الإعاقة تأثير سلبي على أدائه التعليمي، ويجب أن يكون بحاجة إلى تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة و/أو الخدمات ذات الصلة بسبب هذه الإعاقة.

### اللغة الأم أو وسيلة تواصل أخرى

يجب أن تكون جميع الاجتماعات التي تحضرها وتقيم طفلك وجميع الإشعارات التي تتلقاها مكتوبة أو منطوقة بلغتك الأم أو بأي وسيلة تواصل أخرى تستخدمها.

يجب أيضاً أن تكون جميع الاختبارات والمواد الأخرى المستخدمة في تقييم طفلك متوفرة بلغته الأم أو باستخدام وسيلة تواصل أخرى تتيح للمنطقة التعليمية الحصول على معلومات دقيقة عن مستوى طفلك المعرفي وما يمكنه إنجازه على المستوى الأكاديمي والتطوري والوظيفي، ما لم تكن هذه المعلومات يصعب توفيرها أو إدارتها بشكل واضح.

- الإعاقة الذهنية
- ضعف السمع
- ضعف الكلام أو اللغة
- ضعف البصر
- الاضطراب الانفعالي
- ضعف العظام
- التوحد
- إصابات الدماغ الرضحية
- اعتلال صحي آخر
- صعوبات خاصة في التعلم
- الصمم
- الإعاقة السمعية البصرية
- إعاقات متعددة
- تأخر النمو

## تقديم طلب إلى الوكالة التعليمية لتقييم طفلك

إذا كنت تعتقد أن طفلك ربما يعاني من إعاقة تؤثر على تعليمه، يمكنك أن تطلب من الوكالة التعليمية تقييم طفلك لتحديد ما إذا كان مؤهلاً للحصول على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة (يتبرر طفلاً من ذوي الاحتياجات الخاصة بموجب قانون (IDEA)). وعلى الوكالة التعليمية أن تستجيب في غضون 30 يوماً من تقديمك للطلب، فيما أن تطلب منك تقديم موافقتك المستنيرة أو تقدم لك إشعاراً كتابياً مسبقاً يشرح سبب عدم اشتباه الوكالة التعليمية في وجود إعاقة. يمكن للوكالة التعليمية أن تطلب منك في أي وقت الإذن لتقييم طفلك في حالة الاشتباه في وجود إعاقة. وفي كلتا الحالتين، بعد أن تحصل الوكالة التعليمية على موافقتك المستنيرة كتابياً، يجب أن تنتهي من التقييم الأولي (الأول) في غضون 60 يوماً تقويمياً.

**في حال انتقال طفلك من مدرسة إلى أخرى**  
إذا انتقل طفلك من وكالة تعليمية إلى أخرى داخل ولاية أوهايو، يكون لدى الوكالة التعليمية الجديدة 30 يومًا من تاريخ استلام تقييم الوكالة التعليمية السابقة لاتخاذ أحد الإجراءات التاليين:

- قبول التقييم من الوكالة التعليمية السابقة؛ أو
- الحصول على موافقة لإعادة التقييم

يجب إجراء أي إعادة تقييم من قبل الوكالة التعليمية الجديدة في غضون 60 يومًا من تاريخ حصولها على موافقة أولياء الأمور.

**في حال كان الطفل خاضعًا لوصاية الولاية**  
إذا كان طفلك خاضعًا لوصاية الولاية ولا يقيم مع أولياء أموره، فإن الوكالة التعليمية لن تحتاج إلى موافقة من أولياء الأمور لإجراء التقييم الأولي لتحديد ما إذا كان الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة في الحالات التالية:

- إذا تعذر على الوكالة التعليمية، رغم بذل جهود معقولة، تحديد موقع أي من أولياء أمور الطفل
- إذا تم إنهاء حقوق أولياء الأمور قانونيًا؛ أو
- إذا تم نقل حقوق أولياء الأمور بحكم قضائي إلى شخص آخر يوافق على إجراء التقييم الأولي

## التقييمات التعليمية المستقلة (IEE)

يُعرف التقييم التعليمي المستقل (IEE) أيضًا بالتقييم الخارجي. ستتحمل الوكالة التعليمية تكاليف هذا التقييم الخارجي فقط إذا كانت قد أجرت بالفعل تقييمها الخاص لطفلك، ولم توافق أنت على نتائجه. ويهدف هذا التقييم إلى تحديد ما إذا كان طفلك بحاجة إلى تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة أو بحاجة إلى الاستمرار فيه. ولا يجوز للشخص الذي يجري التقييم الخارجي أن يكون موظفًا في الوكالة التعليمية التي يدرس بها طفلك. وبوصفك ولي أمر، يحق لك في أي وقت أن تطلب إجراء تقييم خارجي لطفلك على نفقتك الخاصة. بمجرد اعتراضك على تقييم الوكالة التعليمية لطفلك ومطالبتك بإجراء تقييم خارجي، يجب على الوكالة التعليمية اتخاذ أحد الإجراءات التاليين دون تأخير غير مبرر:

- يجب على الوكالة التعليمية إبلاغك بالأمكان التي يمكنك من خلالها إجراء التقييم الخارجي لطفلك بنفسك وإطلاعك على المعايير المطلوبة لكي تتحمل الجهة التعليمية تكاليفه. وبمجرد موافقة الوكالة التعليمية على التقييم الخارجي وإجرائه، يجب عليها دفع التكاليف
- يجب على الوكالة التعليمية تقديم طلب إلى مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو لعقد جلسة استماع للإجراءات القانونية (انظر الصفحة 20) إذا رفضت طلبك لإجراء تقييم خارجي، وذلك لأنها ترى أن التقييم الذي أجرته كان مناسبًا.

## معايير التقييمات الخارجية

تتطلب المعايير نفسها التي تستخدمها الوكالة التعليمية في تقييماتها الداخلية على التقييمات الخارجية التي تسعى أنت لإجرائها وتحمل الوكالة التعليمية تكاليفها. وتشمل هذه المعايير مكان إجراء التقييم وخبرة الشخص الذي يفحص طفلك. يجب على الوكالة التعليمية تحمل التكلفة الكاملة لأي تقييم خارجي يستوفي معاييرها.

إذا طلبت تقييمًا خارجيًا لطفلك، يجوز للوكالة التعليمية أن تسألك عن سبب اعتراضك على تقييمها (أي الأسباب التي دفعتك إلى طلب التقييم الخارجي)، ولكنك لست ملزمًا بتقديم تفسير إلا إذا كنت ترغب في ذلك. يحق لك إجراء تقييم خارجي واحد فقط تتحمل الوكالة التعليمية تكلفته، وذلك في كل مرة تجري فيها الوكالة التعليمية تقييمًا لطفلك وتعترض أنت على نتائجه.

بمجرد حصول طفلك على تقييم خارجي يستوفي معايير الوكالة التعليمية، بغض النظر عن يتحمل تكلفته، يجب على الوكالة التعليمية أن تنتظر في نتائج هذا التقييم وتحدد كيفية تقديم تعليم عام مجاني ومناسب (FAPE) لطفلك.

## الإشعار الكتابي المسبق

### نظرة عامة

يجب على الوكالة التعليمية أن تمنحك إشعارًا كتابيًا (يُسمى إشعارًا كتابيًا مسبقًا) خلال فترة زمنية معقولة قبل أن تقترح أو ترفض اتخاذ إجراءات معينة. وتشمل هذه الإجراءات قيام الوكالة التعليمية ببدء أو تغيير تعريف طفلك أو تقييمه أو تحديد التنسيب التعليمي له أو توفير تعليم عام مجاني مناسب له. يعد الإشعار الكتابي المسبق نموذجًا إلزاميًا في تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.

### محتويات الإشعار الكتابي المسبق

يجب أن يتضمن الإشعار الكتابي المسبق تفاصيل كافية تسمح لك بالمشاركة المستنيرة في اتخاذ القرارات المتعلقة بخدمات طفلك التعليمية. ويجب أن يشمل ما يلي:

- وصف للإجراء الذي اقترحتة الوكالة التعليمية أو رفضت اتخاذه
- شرح للأسباب التي دفعت الوكالة التعليمية إلى اقتراح الإجراء أو رفضه
- وصف لكل إجراء تقييم أو اختبار أو سجل أو تقرير استندت إليه المدرسة في اتخاذ قرارها.
- بيان يفيد بتمتعك بالحماية بموجب الضمانات الإجرائية لقانون IDEA، وإذا لم يكن الإشعار إحالة أولية للتقييم، فيجب توضيح الوسائل التي يمكنك من خلالها الحصول على وصف للضمانات الإجرائية
- مصادر يمكنك الاتصال بها للحصول على مساعدة في فهم متطلبات قانون IDEA
- وصف للخيارات الأخرى التي نظر فيها فريق برنامج IEP وأسباب رفض هذه الخيارات
- وصف للعوامل الأخرى ذات الصلة باقتراح أو رفض الوكالة التعليمية للإجراء

### تقديم الإشعار الكتابي المسبق بلغة مفهومة

يجب أن يكون الإشعار الكتابي المسبق مكتوبًا بلغة واضحة ومفهومة لعموم الناس، كما يجب أن يكون بلغتك الأم أو أي وسيلة تواصل أخرى تستخدمها، إلا إذا كان واضحًا أنه من غير الممكن توفيره بهذه الطريقة.

إذا لم تكن لغتك الأم أو وسيلة التواصل الأخرى لغة مكتوبة، فعلى الوكالة التعليمية أن تتخذ خطوات لترجمة الإشعار الكتابي المسبق شفهيًا أو بأي وسيلة أخرى يمكن فهمها بلغتك الأم أو وسيلة تواصل أخرى. يجب على الوكالة التعليمية التأكد من قدرتها على تقديم إفادة مكتوبة تثبت أنها قامت بترجمة الإشعار الكتابي المسبق بشكل صحيح وأنت فهمت محتواه.

## برنامج التعليم الفردي (IEP)

ويمكن تعريف برنامج التعليم الفردي (IEP) بأنه مستند يتضمن بيانات توضح الأهداف التعليمية والغايات التي سيعمل طفلك على تحقيقها خلال العام الدراسي. بالإضافة إلى الدعم والخدمات التي يحتاجها طفلك لتحقيق هذه الأهداف.

يضم فريق برنامج IEP الأعضاء التاليين:

- أحد أولياء الأمور أو كلاهما
- معلم واحد على الأقل من التعليم العام (إذا كان الطفل يدرس في بيئة تعليمية عادية، أو يجوز له ذلك)
- معلم واحد على الأقل من تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة أو مقدم هذه الخدمة للطفل
- ممثل وكالة تعليمية مؤهل
- فرد يمكنه تفسير الآثار التعليمية لنتائج التقييم
- أفراد آخرون لديهم معرفة أو خبرة خاصة بشأن الطفل، بما في ذلك مقدمو الخدمات ذات الصلة، وذلك وفقًا لتقدير أولياء الأمور أو الوكالة التعليمية
- الطفل نفسه عندما يكون ذلك مناسبًا

**مراجعة برنامج IEP:** يجب أن يجتمع فريق IEP مرة واحدة على الأقل سنويًا لمراجعة البرنامج، ولكن يمكنه الاجتماع بمعدل أكبر لإجراء المراجعة، خاصة إذا كان الطفل لا يحرز تقدمًا. في ولاية أوهايو، لا يشترط الحصول على موافقة أولياء الأمور لتطبيق برنامج IEP عند إجراء المراجعة السنوية للبرنامج. يُشترط الحصول على موافقة أولياء الأمور فقط عند تطبيق البرنامج لأول مرة. ينبغي أن تلعب دورًا نشطًا في تقديم المدخلات لتطوير برنامج IEP، ونشجعك بشدة على المشاركة في مراجعات البرنامج.

**مشاركة أولياء الأمور:** بوصفكم أولياء أمور لطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة، يحق لكم تلقي إخطار بشأن أي اجتماع من اجتماعات فريق IEP، وأن تتاح لكم فرصة المشاركة فيه. يتوجب على الوكالة التعليمية إرسال إخطار بالاجتماع قبل موعده بوقت كافٍ لضمان قدرتكم على الحضور، وتحديد موعد الاجتماع في زمان ومكان يتفق عليهما الطرفان.



# السجلات التعليمية

## إمكانية الوصول إلى السجلات

قانون الخصوصية والحقوق التعليمية للأسرة (FERPA) هو قانون فيدرالي يمنحك حقوقاً معينة في فحص ومراجعة السجلات التعليمية لطفلك. تنتقل الحقوق الممنوحة لك بموجب قانون FERPA إلى الطالب عندما يبلغ 18 عاماً أو يبدأ في الالتحاق بمؤسسة تعليمية بعد المرحلة الثانوية (مثل كلية أو جامعة)، أيهما يحدث أولاً.

### ما المقصود بالسجلات التعليمية؟

تعتمد حماية معلومات معينة عن الطالب بموجب قانون FERPA على ما إذا كانت تلك المعلومات تندرج ضمن تعريف السجل التعليمي. يُعرف قانون FERPA السجلات التعليمية على النحو التالي:

1. السجلات التي ترتبط مباشرةً بطالب معين، والتي تُعرف أحياناً في المدارس باسم معلومات تعريف الشخصية
2. السجلات المحفوظة لدى وكالة أو مؤسسة تعليمية (على سبيل المثال، المنطقة التعليمية التي تتبعها) أو لدى طرف ينوب عن تلك الوكالة

### تتضمن معلومات تعريف الشخصية ما يلي:

- اسم طفلك
- اسم أحد أفراد العائلة
- عنوان طفلك أو عنوان الأسرة
- إثبات هوية شخصية، مثل رقم التأمين الاجتماعي لطفلك أو رقم الطالب أو سجل المقاييس الحيوية
- طرق أخرى غير مباشرة لتحديد هوية طفلك، مثل تاريخ الميلاد أو مكان الميلاد أو اسم الأم قبل الزواج أو العرق أو الإثنية
- أي معلومات أخرى، سواء وحدها أو عند دمجها مع معلومات أخرى، تكون مرتبطة أو قابلة للربط بطالب معين، مما يتيح لشخص عادي في المجتمع المدرسي، لا يمتلك معرفة مسبقة بالظروف ذات الصلة، التعرف على الطالب بدرجة كافية من التأكيد
- المعلومات التي يطلبها شخص تعتقد المدرسة أنه على علم بهوية طفلك
- أمثلة أخرى على النحو المحدد في قانون FERPA

### حفظ السجلات وسريتها

يجوز حفظ السجلات التعليمية بطرق متعددة. تشمل بعض الأمثلة الطرق التالية:

- الكتابة بخط اليد
- الطباعة
- الكمبيوتر
- تسجيل فيديو أو شريط صوتي
- فيلم أو ميكروفيلم أو ميكروفيش

سجلات الطلاب سرية، بمعنى أنها خاصة. يجب على الوكالة التعليمية حماية خصوصية سجلات طفلك عند جمعها أو تخزينها أو الإفصاح عنها أو إتلافها.

## مراجعة سجلات طفلك

يجب أن تسمح لك الوكالة التعليمية بمراجعة السجلات التعليمية لطفلك بدون تأخير غير ضروري وقبل عقد أي اجتماع لفريق برنامج IEP أو أي جلسة استماع قانونية تكون طرفاً فيها. لا يجوز للوكالة التعليمية الانتظار لأكثر من 45 يوماً من تاريخ تقديم طلبك للسماح لك بمراجعة السجلات.

يحق لك مراجعة المعلومات الموجودة في السجل التي تخص *طفلك* دون غيره. ويحق لك أن تطلب من المدرسة تفسير سجلات طفلك. لديك الحق في السماح لشخص يتصرف نيابة عنك بمراجعة السجلات (مثل صديق أو محام).

يجوز للوكالة التعليمية تزويدك بنسخ من سجلات طفلك، ولكن يجب عليها تزويدك بها إذا كان عدم القيام بذلك سيمنعك من ممارسة حقك في مراجعة السجلات. لديك دائماً الحق في الحصول على نسخ من السجلات على نفقتك الخاصة.

## التعديلات في السجلات التعليمية

لديك الحق في مطالبة الوكالة التعليمية بتعديل أي معلومات خاطئة أو مضللة في السجلات التعليمية لطفلك. لا يتعين على مدرسة طفلك تعديل السجلات التعليمية بناءً على طلبك فقط (لمجرد أنك تطلب ذلك)، ولكن يجب عليها *نظر* في طلبك. فإذا قررت المدرسة عدم تعديل سجل طفلك كما طلبت، يجب عليها إبلاغك بأن لديك الحق في طلب جلسة استماع لمناقشة الأمر.

وبعد جلسة الاستماع، إذا لم تتدخل المدرسة عن قرارها بعدم تعديل السجل التعليمي، يحق لك إرفاق بيانك حول المسألة في سجل طفلك. ويجب أن يظل هذا البيان جزءاً من سجل طفلك.

## مشاركة السجلات التعليمية

في العادة، يجب على الوكالة التعليمية الحصول على إذن كتابي منك إذا أرادت مشاركة السجلات التعليمية التي تحدد هوية طفلك مع أي شخص آخر غيرك. ومع ذلك، هناك بعض الحالات التي لا تكون فيها موافقتك مطلوبة. لمعرفة المزيد حول الحالات التي لا يتعين فيها على الوكالة التعليمية الحصول على إذن كتابي منك لمشاركة السجلات، راجع [Error! Hyperlink reference not valid. لأولياء الأمور](#) على الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم الأمريكية في [www.ed.gov](http://www.ed.gov).

# تسوية النزاعات

## إجراءات تسوية النزاعات

إذا كانت لديك مخاوف بشأن تعليم طفلك ذي الاحتياجات الخاصة، فإن الخطوة الأولى هي العمل مع الوكالة التعليمية. للبدء، تواصل مع معلم طفلك أو مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. شارك مخاوفك وأفكارك مع هذا الشخص. إذا لم تتفق أنت والوكالة التعليمية بشأن مخاوفك، فهناك طرق يمكنك من خلالها العمل معًا لحل المشكلة.

لهذه العمليات أسماء رسمية يجوز أن تستخدمها الوكالة التعليمية، لكن هذا الدليل سيساعدك على فهم معانيها والتعرف على كيفية دعم طفلك بالتعاون مع المدرسة. وسيوضح القسم التالي هذه العمليات أو الوسائل التي يمكنك استخدامها بالتعاون مع الوكالة التعليمية.

### المراجعة الإدارية

إذا كنت لا توافق على قرار الوكالة التعليمية بشأن تعليم طفلك ذي الاحتياجات الخاصة، يمكنك تقديم شكوى إلى إدارة الوكالة. واستجابة لذلك، سيجري المشرف على الوكالة التعليمية (أو من ينوب عنه) مراجعة إدارية. ويجوز أن تتضمن هذه المراجعة جلسة استماع إدارية.

يجب أن تتم المراجعة وجلسة الاستماع الإدارية، إذا عُقدت أي منهما، في وقت ومكان مناسبين لجميع المشاركين المطلوب حضورهم. ويحق لك وللوكالة التعليمية دعوة أطراف أخرى لحضور المراجعة أو جلسة الاستماع الإدارية. على سبيل المثال، يمكنك دعوة أفراد من العائلة أو صديق، أو شخص لديه معرفة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، أو محامٍ. إذا كان طفلك يتلقى تعليمه في برنامج يديره مجلس مقاطعة لإعاقات النمو أو أي وكالة تعليمية عامة أخرى، فيجب على الوكالة التعليمية التشاور مع هذا المجلس أو تلك الوكالة أثناء المراجعة الإدارية.

وعند مراجعة الوضع، يجب بذل كل جهد ممكن لحل الخلاف بشأن تعليم طفلك. سيستمع المشرف (أو من ينوب عنه) إلى كلا الطرفين المتنازعين ويتخذ قرارًا. وبمجرد الوصول إلى قرار، يجب على المشرف إخطارك كتابيًا بالقرار. يجب أن يتم ذلك خلال 20 يومًا من تاريخ إخطارك الأول للوكالة التعليمية بمخاوفك.

### إجراءات إضافية يمكنك اتخاذها

إذا كنت قد أكملت هذه العملية وما زالت هناك خلافات بينك وبين الوكالة التعليمية بشأن كيفية حل المشكلة، فهناك إجراءات أخرى يمكنك اتخاذها. لا يتوجب عليك طلب مراجعة إدارية قبل اللجوء إلى إجراءات تسوية النزاعات الأخرى، ولكن يُفضل القيام بذلك. توجد خيارات أخرى متاحة يمكن أن تساعد في حل المشكلة. يمكن لمكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو التدخل ومساعدتك في طلب أدوات إضافية للمساعدة في حل مخاوفك. يمكن أن تساعدك الكيانات التالية أيضًا:

- فريق الدعم المحلي بالولاية (رقم المنطقة \_\_\_\_\_) على (رقم الهاتف \_\_\_\_\_). سيتعاون معك مستشار شؤون أولياء الأمور والعائلة من فريق الدعم بالولاية.
- مرشد أولياء الأمور المحلي، إن كان متاحًا في الوكالة التعليمية.

○ يقدم مرشد أولياء الأمور المعلومات والدعم لأسر الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة والوكالات التعليمية. إنَّ مرشد أولياء الأمور هو موظف في وكالة تعليمية وأيضًا ولي أمر لطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة.

- لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع \_\_\_\_\_.
- اتحاد أوهايو لتعليم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة (OCECD)
  - اتحاد OCECD هو منظمة غير ربحية على مستوى الولاية تقدم الدعم لأسر الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة من الولادة وحتى مرحلة الشباب، كما توفر الدعم للمعلمين والجهات التي تقدم لهم الخدمات. وتهدف برامج اتحاد OCECD إلى مساعدة أولياء الأمور على أن يكونوا ممثلين واعيّن وفاعلين عن أطفالهم في جميع البيئات التعليمية.

لمزيد من المعلومات ، تواصل مع OCECD على الرقم 382-5452 (740) أو قم بزيارة موقع OCECD الإلكتروني على [www.ocecd.org](http://www.ocecd.org).

## التسوية المبكرة للشكاوى

التسوية المبكرة للشكاوى هي أن تحاول تسوية خلافاتك مع الوكالة التعليمية بطريقة غير رسمية وقبل استخدام خيارات تسوية النزاعات الأخرى. سيعاون معك أحد الموظفين في مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو لمساعدتك في الإجابة عن استفساراتك والتعامل مع مخاوفك بشأن تعليم طفلك.

تشجع وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو على التسوية المبكرة للشكاوى قبل أن تطلب المزيد من الإجراءات الرسمية، مثل الشكاوى المكتوبة أو جلسات الاستماع القانونية. يجوز لك التواصل مع أحد الموظفين في مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو لمساعدتك في الإجابة عن استفساراتك والتعامل مع مخاوفك بشأن تعليم طفلك. للتحديث مع أحد الموظفين بشأن التسوية المبكرة للشكاوى، يرجى الاتصال بالوزارة:

- عبر الهاتف: 466-2650 (614)، أو على الرقم المجاني 644-6338 (877)
- عبر البريد الإلكتروني: [exceptionalchildren@education.ohio.gov](mailto:exceptionalchildren@education.ohio.gov)

## التنسيق

إذا كانت لديك مخاوف بشأن تقييم طفلك أو إعادة تقييمه لتلقي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، أو بشأن برنامج التعليم الفردي لطفلك، فقد يكون خيار "التنسيق" مفيدًا لك.

والتنسيق هو إجراء يمكنك من خلاله أن تطلب من الوزارة ترتيب حضور مُنسّق لاجتماع فريق تقييم طفلك أو فريق IEP (أنت أيضًا عضو في هذا الفريق). ويمكن للوكالة التعليمية أيضًا تقديم طلب إلى الوزارة لتوفير مُنسّق في أحد هذه الاجتماعات المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك. يجب أن توافق أنت والوكالة التعليمية معًا على حضور المُنسّق في الاجتماع.

### الغرض من التنسيق

يتم التنسيق خلال اجتماع فريق، مثل اجتماع فريق IEP، أو اجتماع تخطيط التقييم، أو اجتماع فريق التقييم. والمُنسّق هو طرف ثالث محايد ليس عضوًا في الفريق ولا يتخذ قرارات نيابة عن الفريق. يساعد وجود المُنسّق الفريق على أن يكون أكثر إنتاجية ويستمر في التركيز على شئون الطالب. والمنسقون هم وسطاء محترفون تلقوا تدريبًا على عمليات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لدى مكتب الأطفال الاستثنائيين.

يمكنك طلب التنسيق في أي وقت. بمجرد تقديم الطلب، يجب أن توافق أنت والوكالة التعليمية معًا على المشاركة. فإذا وافق كلاكما، سيعين مكتب الأطفال الاستثنائيين مُيسِّرًا لكما. ولن تتحمل أنت أو الوكالة التعليمية أي نفقات مقابل التنسيق.

#### المُنسِّق:

- يظل طرفًا ثالثًا محايدًا (لا ينحاز لأي طرف ولا يعمل لصالحك أو لصالح الوكالة التعليمية)
- هو وسيط محترف مدرب (شخص مؤهل يساعد في حل النزاعات)
- تلقى تدريبًا مناسبًا ليكون على علم بقوانين تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة ومتطلباته
- ليس عضوًا في فريق تقييم طفلك أو برنامج IEP
- لا يتخذ قرارات، وإنما يوجه الفريق لإيجاد حلول
- يساعد في فتح قنوات للحوار بينك وبين الوكالة التعليمية
- يحافظ على سير الاجتماع في مساره الصحيح ويساعد في ضمان احترام الجميع للإجراءات
- يساعد الفريق في التركيز على طفلك واحتياجاته

#### نقاط رئيسية يجب تذكرها عن التنسيق:

- التنسيق عملية طوعية.
  - يجب أن توافق أنت والوكالة التعليمية على المشاركة في عملية التنسيق. إذا وافقت أنت والوكالة التعليمية على وجود مُنسِّق في أحد الاجتماعات، فهذا لا يعني أنك ملزم بالموافقة على قرارات الوكالة التعليمية أو نتائج الاجتماع. يحق لأولياء الأمور دائمًا بأن تكون لهم آراؤهم الخاصة.
- أي اتفاق يتم التوصل إليه خلال اجتماع التنسيق يكون ملزمًا للجميع. وهذا يعني أنه يجب عليك أنت والوكالة التعليمية الالتزام بأي اتفاق مشترك تم التوصل إليه.
  - أي مستند تقوم بتوقيعه أنت والوكالة التعليمية بشأن تقييم طفلك أو برنامج (IEP) يحمل نفس القوة القانونية للمستندات الموقعة في أي اجتماع آخر لفريق IEP أو فريق التقييم.

لمزيد من المعلومات حول التنسيق، تفضل بزيارة موقع الويب الخاص بوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو على العنوان [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov) وابحث عن **facilitation (التنسيق)**.

#### لطلب خدمة التنسيق

تواصل مع مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بالوكالة التعليمية لمعرفة ما إذا كانت المنطقة التعليمية ترغب في المشاركة في هذه العملية على \_\_\_\_\_ . بمجرد موافقة الطرفين على المشاركة في التنسيق، يرجى التواصل مع مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة بولاية أوهايو:

- عبر الهاتف 644-6338 (877)
- عبر البريد الإلكتروني: [OECMediationFacilitation@education.ohio.gov](mailto:OECMediationFacilitation@education.ohio.gov)

## الوساطة



الوساطة هي أن تتفق أنت والوكالة التعليمية على حضور طرف ثالث محترف إلى الاجتماع للمساعدة في التوصل إلى اتفاق بشأن تعليم طفلك ذي الاحتياجات الخاصة أو المشتبه في أنه من ذوي الاحتياجات الخاصة. ويقصد بالطرف الثالث أن ذلك الشخص، والذي يشار إليه أيضاً باسم الوسيط، لا ينحاز إلى أي من الطرفين أو يعمل لدى أي منهما أو ينوب عن أي منهما. الوساطة هي أحد الخيارات المتاحة لك وللوكالات التعليمية في أي وقت ينشأ فيه خلاف بشأن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك.

### الوساطة مجانية ويمكن طلبها في أي وقت

من الممكن أن تطلب خدمة الوساطة في أي وقت. بمجرد طلب الوساطة، يجب أن يوافق كلاكما أنت والوكالة التعليمية على المشاركة في العملية. فإذا اتفقتما على المشاركة، سيعين مكتب الأطفال الاستثنائيين وسيطاً لكما. لا يجوز للوسيط أن يحدد لك كيفية حل المشكلة المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك. بل يساعد الطرفين في مناقشة المخاوف التي تتعلق بطفلك والتوصل إلى حل.

إذا قررت تقديم شكوى رسمية أو طلب جلسة استماع قانونية (انظر الصفحات من 17 إلى 28)، سنتقترح عليك وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو اللجوء إلى الوساطة كخطوة أولية. ولن تتحمل أنت أو الوكالة التعليمية أي نفقات بخصوص الوساطة.



### الوسيط:

- يظل طرفاً ثالثاً محايداً (لا ينحاز لأي طرف ولا يعمل لصالحك أو لصالح الوكالة التعليمية)
- لا يجوز له اتخاذ قرارات؛ ولكنه يساعدك أنت والوكالة التعليمية على حل المشكلة المتعلقة بتعليم طفلك.
- يتعاون معك ومع الوكالة التعليمية للتوصل إلى اتفاق وساطة مكتوب
- يحافظ على سير اجتماع الوساطة في مساره الصحيح ويساعد في ضمان احترام الجميع للإجراءات

- يوجه جميع الأطراف للتركيز على مصلحة الطالب واحتياجاته
- يساعد في فتح قنوات للحوار بينك وبين الوكالة التعليمية

#### النقاط الرئيسية التي يجب تذكرها حول الوساطة

- الوساطة عملية طوعية.
  - يجب أن توافق أنت والوكالة التعليمية على المشاركة في عملية الوساطة. إذا وافقت أنت والوكالة التعليمية على المشاركة في عملية الوساطة، فهذا لا يعني أنك ملزم بالموافقة على قرارات الوكالة التعليمية أو نتائج الاجتماع.
- الوساطة سرية.
  - بصفة عامة، تبقى جميع المناقشات التي تتم أثناء اجتماع الوساطة سرية (خاصة)، ولا يجوز استخدامها لاحقاً، إلا في الحالات الاستثنائية.
- أي اتفاق مكتوب يتم التوصل إليه خلال الوساطة يكون ملزماً بشكل عام. وهذا يعني أنه يجب عليك أنت والوكالة التعليمية الالتزام بأي اتفاق مشترك مكتوب تم التوصل إليه.
  - أي مستند تقوم بتوقيعه أنت والوكالة التعليمية بشأن تقييم طفلك أو برنامج (IEP) يحمل نفس القوة القانونية للمستندات الموقعة في أي اجتماع آخر لفريق IEP أو فريق التقييم.

#### لطلب خدمة الوساطة

تواصل مع مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة بالمنطقة التعليمية لمعرفة ما إذا كانت المنطقة التعليمية ترغب في المشاركة في هذه العملية على \_\_\_\_\_ . بمجرد موافقة الطرفين على المشاركة في الوساطة، يرجى التواصل مع مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو:

- عبر الهاتف 644-6338 (877)
- عبر البريد الإلكتروني: [OECMediationFacilitation@education.ohio.gov](mailto:OECMediationFacilitation@education.ohio.gov)

## تقديم شكوى رسمية على مستوى الولاية

هناك خيار آخر متاح لك، إذا كان لديك مخاوف بشأن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك، وهو تقديم شكوى رسمية مكتوبة على مستوى الولاية ضد الوكالة التعليمية وإرسال هذه الشكوى إلى مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو.

#### تقديم شكوى على مستوى الولاية هو إجراء مجاني

تقديم شكوى على مستوى الولاية هو إجراء مجاني. عادةً ما تؤدي عملية تقديم الشكوى الرسمية إلى حل المشكلة بشكل أسرع من جلسة الاستماع القانونية وتكون أقل عدائية (أو تصادمية) من جلسة الاستماع القانونية. ولتقديم شكوى على مستوى الولاية، يجب أن ترسل شكوى كتابية موقعة (النسخة الأصلية) إلى مكتب الأطفال الاستثنائيين، وأن ترسل نسخة من الشكوى إلى الوكالة التعليمية مباشرة.

يجب أن تتضمن شكاوك بياناً بمخالفة مزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة الفيدرالية أو الخاصة بالولاية (مخالفة مزعومة لقانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة أو لمعايير التشغيل بشأن تعليم الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة بولاية أوهايو). لا يلزم أن تتضمن الشكوى اسم قانون معين أو اقتباساً منه، ولكن يجب أن تذكر إجراءً محدداً أو تقصيراً قامت به الوكالة التعليمية وتعتقد أنه يخالف أحد متطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. إضافة إلى ذلك، يجب أن تورد الشكوى الوقائع التي تؤيد ما تعتقده من مخالفة الوكالة التعليمية لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.

## مراجعة شكاوى الولاية

يتولى مكتب الأطفال الاستثنائيين مراجعة الشكاوى المقدمة بطريقة صحيحة والتحقيق فيها إذا لزم الأمر، وذلك لتحديد ما إذا كانت الوكالة التعليمية قد خالفت أحد متطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة فيما يتعلق بتعليم طفلك أم لا. ويمكن أيضًا لطرف ثالث، بمعنى أي شخص آخر غيرك، أو وكالة أو مؤسسة أخرى بخلاف الوكالة التعليمية، تقديم شكاوى على مستوى الولاية إلى الوزارة إذا كان يعتقد أن الوكالة التعليمية قد خالفت أحد متطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة المتعلقة بالطلاب.

ويجوز تقديم الشكاوى إلى الوزارة في أي وقت خلال عام واحد من تاريخ المخالفة المزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. ولن يتم تسوية أو التحقيق في أي شكاوى بمخالفات مزعومة حدثت قبل أكثر من عام من تاريخ تقديم الشكاوى.

## كيفية تقديم شكاوى رسمية على مستوى الولاية

إذا كنت ترغب في تقديم شكاوى رسمية على مستوى الولاية بشأن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، يجب عليك تنفيذ أحد الإجراءات التالية:

- ملء نموذج الشكاوى على مستوى الولاية على [صفحة تسوية النزاعات بموقع وزارة التعليم والقوى العاملة على الويب؛ أو](#)
- كتابة خطاب شكاوى وإرساله إلى الوزارة عبر البريد العادي أو البريد الإلكتروني؛ أو
- الاتصال بموظفي مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع للوزارة على الرقم 1-877-644-6338 وطلب نموذج شكاوى، والذي ستقوم بملئه وإعادته إلى الوزارة.

## قائمة بالعناصر التي يجب إدراجها في الشكاوى

- بيان يوضح أن الوكالة التعليمية قد خالفت متطلبًا فيدراليًا أو تابعًا للولاية بشأن تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة
- وصف للمشكلة، بما في ذلك الوقائع التي تستند إليها في شكاوك
- معلومات الاتصال الخاصة بك وتوقيعك الأصلي
- إذا كنت تدعي حدوث مخالفة تتعلق بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة فيما يتعلق بطالب معين
- اسم الطالب وعنوان محل إقامته
- اسم المدرسة التي يدرس بها الطالب
- في حالة وجود طفل أو شاب بلا مأوى (على النحو المحدد في قانون ماكينيني-فينتو لمساعدة المشردين)، يجب تقديم معلومات الاتصال المتاحة للطالب واسم المدرسة التي يدرس بها
- وصف لطبيعة المشكلة، متضمنًا الحقائق ذات الصلة
- حل مقترح للمشكلة بناءً على المعلومات المتاحة للطرف الذي يقدم الشكاوى
- في وقت تقديم الشكاوى
- يجب أن تحتوي الشكاوى على توقيع.

تجدر الإشارة إلى أنه لن يتم قبول الشكاوى مجهولة المصدر.

## الجهات المختصة باستلام الشكاوى

يجب إرسال شكاوك إلى كل من مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو وإلى مشرف الوكالة التعليمية في الوقت نفسه.

تُرسل النسخة الأصلية من الشكاوى إلى:

مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو

Attn: Assistant Administrator of Dispute Resolution Section

25 South Front Street, Mail Stop 409

Columbus, OH 43215-4183

عبر البريد الإلكتروني: [oeccomplaints@education.ohio.gov](mailto:oeccomplaints@education.ohio.gov)

## الإجراء

يقصد بالإجراء تأجيل نظر المشكلات الواردة في الشكوى. إذا كنت أنت والوكالة التعليمية مشاركين في جلسة استماع قانونية، وقام أي منكما أيضًا بتقديم شكوى على مستوى الولاية بشأن المشكلات نفسها، فستقوم وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو بتأجيل النظر في الشكوى. أي أن الوزارة ستنتظر حتى تنتهي جلسة الاستماع القانونية قبل أن تنتظر في تسوية الشكوى. وإذا سحبت طلبك بشأن عقد جلسة استماع قانونية، فستقوم الوزارة بإخراج الشكوى من حالة الإجراء والمضي قدمًا في حلها.

وإذا عُقدت جلسة استماع قانونية واتخذ مسؤول الجلسة المحايد (IHO) قرارًا، لن تلغي الوزارة حالة الإجراء وتنتظر في الشكوى إلا إذا كانت لا تزال هناك مشكلات عالقة لم يتخذ مسؤول الجلسة قرارات بشأنها.

## إجراءات تسوية الشكوى

عندما تتلقى الوزارة الشكوى التي قدمتها، شريطة أن تقدم بطريقة صحيحة، ستباشر مراجعتها، وعند الضرورة، ستجري تحقيقًا في المخالفات المزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. ويجب أن يقوم مكتب الأطفال الاستثنائيين بتسوية الشكوى خلال 60 يومًا تقويميًا من تاريخ استلامها.

كجزء من عملية تسوية الشكوى، سيقوم مكتب الأطفال الاستثنائيين بتنفيذ الخطوات التالية:

- مراجعة شكاوك وتحديد ما إذا كان المكتب لديه الصلاحية للنظر في الادعاءات الواردة فيها
- إبلاغك أنت والوكالة التعليمية كتابيًا بالادعاءات التي سيتم النظر فيها، بما في ذلك إجراء تحقيق (إذا لزم الأمر).
- اقتراح الوساطة أو التنسيق للطرفين كخيار بديل لحل الشكوى
- طلب مزيد من المعلومات التي قد يحتاجها المكتب من الطرفين حول الادعاءات الواردة في شكاوك
- مراجعة أي مستندات أو معلومات إضافية يقدمها كلا الطرفين، وإجراء مقابلات هاتفية، وزيارة الوكالة التعليمية لطفلك إذا استدعت الحاجة
- إتاحة الفرصة للوكالة التعليمية للرد على شكاوك وتقديم حل
- كتابة خطاب لإبلاغ الطرفين بقرارها بشأن ما إذا كانت هناك مخالفة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة قد حدثت (وذلك بعد استكمال مراجعتها وتحقيقها إذا لزم الأمر، وفي مدة لا تتجاوز 60 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام الشكوى)

## تمديد الإطار الزمني

يمكن للوزارة أن تستغرق أكثر من 60 يومًا لحل الشكوى وإصدار الخطاب الذي يتضمن قرارها، إذا كان هناك تمديد للمهلة الزمنية. يمكن تمديد الإطار الزمني البالغ 60 يومًا للنظر في الشكوى على مستوى الولاية في الحالات التالية:

- أن يتفق الطرفان على تمديد المهلة ليعملا على تسوية المشكلة من خلال التنسيق أو الوساطة أو غير ذلك من الوسائل البديلة لتسوية النزاعات، أو عند
- وجود ظروف استثنائية (يحددها مكتب الأطفال الاستثنائيين حسب ظروف كل حالة على حدة).

## تقديم الشكوى بطريقة غير صحيحة

إذا تبين لمكتب الأطفال الاستثنائيين أن شكاوك لم تُقدَّم بشكل صحيح لأنك لم تقدم جميع المعلومات اللازمة بشأن المشكلة التي ترغب في حلها، أو أن المكتب لا يملك الصلاحية القانونية للتحقيق في الشكوى، فسيرسل المكتب خطابًا إليك يوضح أسباب عدم المضي قدمًا في الشكوى، ويشرح سبب القرار، ويحدد، إن أمكن، المعلومات التي يجب عليك إضافتها في أي شكوى جديدة ليتم اعتبارها مقدمة بشكل صحيح.

## إعادة تقديم الشكوى

إذا كنت تقدم الشكوى مرة أخرى مع إضافة معلومات جديدة، فتأكد من إرسال الشكوى إلى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو والوكالة التعليمية في غضون عام واحد من تاريخ حدوث المخالفة المزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. وإذا كانت الوزارة لا تتمتع بالصلاحية القانونية لتسوية المشكلات التي ذكرتها في الشكوى، ستحيلك إلى المصادر التي يمكنها التعامل مع هذه المشكلات، حيثما كان ذلك مناسبًا.

## تقديم شكوى

- تقديم الشكوى خلال عام من المخالفة المزعومة.
- يقدم أحد أولياء الأمور النسخة الأصلية إلى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو ونسخة إلى الوكالة التعليمية.
- تتضمن الشكوى المخالفات المزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والوقائع المؤيدة لها.

تقوم وزارة التعليم  
والقوى العاملة  
في أوهايو  
بمراجعة  
الشكوى

ترسل الوزارة خطاب إقرار إلى الطرف الذي قدم الشكوى وإلى الوكالة التعليمية.

ترسل الوزارة خطاب عدم كفاية إذا لم يتم تقديم الشكوى بالطريقة الصحيحة، أو إذا لم يكن لدى الوزارة الصلاحية القانونية لتسويتها.

## المراجعة

تراجع الوزارة جميع المستندات وتطلب مستندات أو معلومات إضافية حسب الحاجة.  
وتجري الوزارة مقابلات مع الأفراد المناسبين، حسب الحاجة.

ترسل الوزارة  
خطابًا بالنتائج

تتخذ الوزارة قرارها بشأن هذه الادعاءات وما إذا كانت هناك مخالفة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة أم لا.

تصدر الوزارة إجراءات تصحيحية في حال ثبوت حدوث مخالفة من قبل الوكالة التعليمية.

## تقديم شكوى لعقد جلسة استماع قانونية

من الطرق التي يمكنك من خلالها تسوية بعض المخاوف المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك مع الوكالة التعليمية هي تقديم طلب مباشر لعقد جلسة استماع قانونية، وكذلك إرسال نسخة إلى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو. عند القيام بذلك، تكون قد قدمت شكوى لعقد جلسة استماع قانونية (تسمى أيضًا طلب جلسة استماع قانونية).

ويحق للطرفين الآتيين أيضًا تقديم شكوى لإجراء جلسة استماع قانونية:

- الطالب، على ألا يقل عمره عن 18 عامًا
- الوكالة التعليمية



## أسباب التقديم

يجوز تقديم شكوى لعقد جلسة استماع قانونية بشأن المخاوف المتعلقة بالمجالات التالية من تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك:

- تحديد ما إذا كان الطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة
- تقييم طفل من ذوي الاحتياجات الخاصة
- التنسيب التعليمي لطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة
- تقديم خدمة التعليم العام المجاني المناسب (FAPE) لطفلك

يجب أن تتضمن شكوى عقد جلسة استماع قانونية ادعاء بمخالفة أحد المتطلبات الفيدرالية أو متطلبات الولاية المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، كما يجب تقديمها خلال عامين من التاريخ الذي علم فيه ولي الأمر، أو الذي كان من المفترض أن يعلم فيه، (أو وكالة التعليم العام التي قدمت الشكوى) بشأن المخالفة المزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. وعندما تتلقى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو شكوى لعقد جلسة استماع قانونية، يجب أن يحظى ولي الأمر والوكالة التعليمية المعنية بفرصة المشاركة في جلسة الاستماع القانونية. جلسة الاستماع القانونية هي إجراء رسمي تُعين فيه الوزارة مسؤول جلسة استماع محايد لعقد جلسة استماع لتسوية شكوى جلسة الاستماع القانونية.

## المعلومات التي يجب ذكرها في الشكوى

توفر الوزارة نموذجًا يمكن استخدامه لتقديم طلب جلسة استماع قانونية. لا يتعين على الشخص أو الوكالة التعليمية العامة التي تقدم الطلب استخدام [نموذج الوزارة](#)، ولكن يجب على ذلك الشخص أو المؤسسة تضمين هذه المعلومات المطلوبة عند تقديم شكوى لعقد جلسة استماع قانونية:

1. اسم الطالب
2. عنوان الطالب أو معلومات الاتصال به
3. اسم الوكالة التعليمية
4. إذا كان طفلك بلا مأوى، يجب كتابة معلومات الاتصال المتاحة واسم المدرسة التي يدرس بها
5. وصف للمشكلة المحددة المتعلقة بطفلك، بالإضافة إلى وقائع تخص المشكلة
6. أفكار أو اقتراحات لحل المشكلة

يجب أن تتضمن شكوى عقد جلسة استماع قانونية المعلومات التفصيلية نفسها المطلوب إيرادها في الشكوى المقدمة على مستوى الولاية (انظر الصفحة 16)؛ ومع ذلك، لا يلزم التوقيع الأصلي. ومع ذلك، لا يُشترط تقديم توقيع أصلي. ويجوز تسليمها إلى الوكالة التعليمية والوزارة باليد أو عن طريق البريد العادي أو الفاكس أو البريد الإلكتروني. ولن يراجع مسؤول جلسة الاستماع القانونية أثناء الجلسة أي مشكلات لم يتم ذكرها في الشكوى الأصلية لجلسة الاستماع القانونية.

## تعديل شكوى عقد جلسة الاستماع القانونية

يُقصد بتعديل شكوى عقد جلسة الاستماع القانونية تحديث الشكوى بعد تقديمها بالفعل لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو. ويمكنك تعديل شكوى جلسة الاستماع القانونية في الحالتين التاليتين فقط:

- إذا كان الطرف الآخر يوافق، بصورة كتابية، على الشكوى المعدلة وتتاح له فرصة تسوية الشكوى من خلال اجتماع تسوية (انظر الصفحة 23 لمزيد من التفاصيل حول اجتماع التسوية)، أو
- إذا كان مسؤول الجلسة المحايد يمنح الإذن بذلك. ويجوز له منح هذا الإذن قبل خمسة أيام بحد أقصى من بدء جلسة الاستماع القانونية، ولكن ليس بعد ذلك.

# الأطر الزمنية لجلسة الاستماع القانونية والإجراءات المتبعة

إذا قدمت شكوى لعقد جلسة استماع قانونية ضد الوكالة التعليمية المسجل بها ابنك، يجب على الوكالة التعليمية أن ترسل إليك إشعارًا كتابيًا مسبقًا أو ردًا بشأن المخالفة المزعومة لمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، وذلك في غضون 10 أيام تقويمية من تلقيها لشكاوك، ما لم تكن قد أرسلت هذا الإشعار بالفعل.

يجب أن يتضمن الإشعار الكتابي المسبق الذي ترسله لك الوكالة التعليمية المعلومات التالية:

- وصف للإجراء الذي يتعلق به طلبك أو شكوى جلسة الاستماع القانونية. قد يكون هذا إجراء أرادت الوكالة التعليمية اتخاذه أو امتنعت عن اتخاذه. كما يجب أن توضح الوكالة التعليمية في ردها سبب رغبة المدرسة في اتخاذ هذا الإجراء أو رفضها اتخاذه.
- وصف لجميع الطرق التي استخدمتها الوكالة لتقييم طفلك، والسجلات الخاصة بطفلك، والتقارير التي اعتمدت عليها الوكالة التعليمية لإصدار قرارها باتخاذ الإجراء أو الامتناع عن اتخاذه
- وصف للخيارات الأخرى التي نظر فيها فريق IEP المعني بطفلك والأسباب التي دفعته إلى رفض تلك الخيارات
- بيان بالعوامل الأخرى التي كانت ذات صلة بقرار الوكالة التعليمية باتخاذ إجراء أو عدم اتخاذه

يجب على الوكالة التعليمية أيضًا تزويدك بمعلومات حول المساعدة القانونية المجانية أو منخفضة التكلفة، بالإضافة إلى الخدمات الأخرى ذات الصلة التي يمكنك الحصول عليها.

إذا تم تقديم شكوى لعقد جلسة استماع قانونية ضدك بصفتك أحد أولياء الأمور، يجب عليك الرد على الشكوى خلال 10 أيام تقويمية. ويجب أن يتناول ردك على وجه التحديد المشكلات المثارة في شكوى جلسة الاستماع القانونية.

## الكفاية

تعد شكوى إجراء جلسة استماع قانونية كافية (أي تم تقديمها بالطريقة الصحيحة) إذا لم يرسل الطرف الآخر إشعارًا إلى مسؤول الجلسة المحايد وإلى الطرف الذي قدم الشكوى يفيد بأن الشكوى لا تستوفي شروط التقديم (أي أنها غير كافية). ويجب على الطرف الآخر أن يطعن في كفاية شكوى جلسة الاستماع القانونية كتابيًا، وذلك خلال 15 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام الشكوى.

على سبيل المثال، إذا قدمت شكوى جلسة استماع قانونية إلى الوكالة التعليمية (وأرسلت نسخة إلى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو)، ستعتبر الشكوى كافية ما لم تقم الوكالة التعليمية بإبلاغ مسؤول الجلسة، كتابيًا وفي غضون 15 يومًا، بأنها تعتقد أن طلبك لم يُقدَّم بشكل صحيح. بعد ذلك، يحدد مسؤول الجلسة، خلال خمسة أيام تقويمية من تلقي الإشعار الكتابي من الوكالة التعليمية ما إذا كانت الشكوى كافية، (أي أنها تستوفي متطلبات شكوى جلسة الاستماع القانونية الواردة في الصفحة 22). كذلك يجب على مسؤول الجلسة أن يرسل قراره إليك وإلى الوكالة التعليمية كتابيًا خلال 15 يومًا.

إذا قرر مسؤول الجلسة أن شكوى جلسة الاستماع القانونية غير كافية، فلك أن تختار بين تقديم شكوى جديدة أو تعديل الشكوى الأصلية، بشرط أن توافق الوكالة التعليمية على ذلك وأن تُمنح فرصة لحل النزاع من خلال اجتماع تسوية، أو أن يمنح مسؤول الجلسة الإذن بذلك قبل موعد الجلسة بخمسة أيام على الأقل.

## يتولى مسؤول جلسة استماع محايد عقد جلسات الاستماع القانونية

في حال تعذرت تسوية شكوى جلسة استماع قانونية، يشرع مسؤول الجلسة المحايد في عقد جلسة رسمية. يجب أن يكون مسؤول الجلسة المحايد محامياً تلقى تدريباً على عقد جلسات الاستماع القانونية لدى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو.

تتحمل الوكالة التعليمية أتعاب مسؤول جلسة الاستماع، إلا أن هذا الفرد يظل طرفاً ثالثاً محايداً يتم اختياره عشوائياً. فهو ليس موظفاً لدى وكالة تعليمية معنية بالتعليم ولا يجوز أن يكون له مصلحة شخصية أو مهنية تجعله ينحاز إلى أحد الطرفين على حساب الآخر.

إضافة إلى ذلك، فإن مسؤول الجلسة على دراية جيدة بمتطلبات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، بما فيها قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، وبالوائح والقوانين الفيدرالية وتلك المعمول بها في الولاية، وبتفسيرات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة التعليم الخاص.

بعد جلسة الاستماع، سيكتب موظف جلسة الاستماع القرار وفقاً للإجراءات القانونية المعمول بها.

وإذا عدلت الشكوى بالطريقة الصحيحة، ستبدأ فترة التسوية التي تبلغ 30 يوماً من تاريخ تقديم الشكوى المعدلة.

## فترة التسوية

فترة التسوية هي الفترة الزمنية التي تمتد بين تقديم شكوى جلسة الاستماع القانونية وبين جلسة الاستماع الفعلية. وتتضمن هذه الفترة عقد اجتماع تسوية يتيح فرصة أخرى لحل النزاع المتعلق بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة قبل بدء الجلسة رسمياً. وإذا قمت بتقديم شكوى جلسة استماع قانونية، ثم تعذر عليك المشاركة في إجراءات التسوية، سيؤدي ذلك إلى تأخير بدء الأطر الزمنية لجلسة الاستماع (لمزيد من المعلومات حول الأطر الزمنية، راجع أدناه).

فترة التسوية مدتها 30 يوماً من تاريخ تقديم شكوى جلسة الاستماع القانونية (أو من تاريخ تعديل الشكوى بشكل صحيح). إذا لم تقم الوكالة التعليمية بتسوية شكوى جلسة الاستماع القانونية بما يرضيك خلال الفترة البالغة 30 يوماً، يجوز المضي قدماً في جلسة الاستماع القانونية. وبمجرد انتهاء فترة التسوية البالغة 30 يوماً، يبدأ إطار زمني مدته 45 يوماً لعقد جلسة الاستماع القانونية وحتى يُصدر مسؤول الجلسة المحايد قراراً (انظر الصفحة 22)، ما لم تتفق أنت والوكالة التعليمية على إجراء وساطة تمتد لأكثر من 30 يوماً. لاحظ أيضاً أن فترة التسوية البالغة 30 يوماً يمكن أن تنتهي قبل موعدها إذا اتفقت أنت والوكالة التعليمية كتابةً على عدم إمكانية التوصل إلى اتفاق خلال تلك الأيام الثلاثين.

وخلال فترة التسوية البالغة 30 يوماً، وعلى مدار أول 15 يوماً تقويمياً من تلقي شكوى جلسة الاستماع القانونية، يجب على الوكالة التعليمية تحديد موعد لعقد اجتماع التسوية. إذا لم تعقد الوكالة التعليمية اجتماع التسوية خلال 15 يوماً تقويمياً، أو لم تشارك فيه، يجوز لك تقديم طلب إلى مسؤول الجلسة لبدء الإطار الزمني البالغ 45 يوماً لعقد جلسة الاستماع القانونية. الوكالة التعليمية غير ملزمة بتحديد موعد اجتماع تسوية إذا كانت هي من قدمت شكوى إجراء جلسة استماع قانونية.

## اجتماع التسوية

الهدف من اجتماع التسوية هو إعطاؤك فرصة لمناقشة المشكلات الواردة في الشكوى ومنح الوكالة التعليمية فرصة للعمل معك للوصول إلى تسوية. وتقع مسؤولية الدعوة إلى عقد اجتماع التسوية على عاتق الوكالة التعليمية، ويكون حضورك للاجتماع إلزامياً. إذا لم تشارك في اجتماع التسوية، وقامت الوكالة التعليمية بتوثيق عدم مشاركتك، يمكن للوكالة التعليمية أن تطلب من مسؤول الجلسة رفض شكوى جلسة الاستماع القانونية عند انتهاء فترة الثلاثين يوماً.

وعليك أنت والوكالة التعليمية أن تقررا من سيحضر اجتماع التسوية من أعضاء فريق (IEP). ويجب أن يضم هذا الاجتماع ممثلاً عن الوكالة التعليمية يتمتع بسلطة اتخاذ القرارات نيابةً عنها.

ولن يحضر محامي الوكالة التعليمية ذلك الاجتماع إلا إذا قررت إحضار محاميك إلى الاجتماع. ويُعد هذا الاجتماع خطوة إلزامية في عملية التسوية، ما لم تتفق أنت والوكالة التعليمية، كتابياً، على التنازل عن اجتماع التسوية، أو على اللجوء إلى الوساطة بدلاً منه. يُسمح لك وللوكالة التعليمية باللجوء إلى الوساطة بعد انتهاء فترة التسوية البالغة 30 يوماً إذا اتفق كلاهما على ذلك. لكن ذلك يعني عدم بدء الإطار الزمني لعقد جلسة الاستماع القانونية واتخاذ القرار والبالغ 45 يوماً.

وإذا توصلت مع الوكالة التعليمية إلى تسوية النزاع في اجتماع التسوية، يجب أن توقعاً على اتفاق ملزم قانونياً يتضمن ما يلي:

- يوضح كتابياً الإجراءات التي سيتم اتخاذها بعد التسوية
- يتم التوقيع عليه من قبلك ومن قبل ممثل الوكالة التعليمية
- يمكن للمحكمة إنفاذه

الإلزام القانوني يعني أنه في حال عدم التزامك أنت أو الوكالة التعليمية بالاتفاق، يمكن للمحكمة إلزام أي منكما بتنفيذه. إذا قررت أنت أو الوكالة التعليمية الرجوع عن الاتفاق بعد توقيعه، يمكن لأي منكما إلغاؤه خلال ثلاثة أيام عمل من تاريخ التوقيع.

إذا توصلت أنت والوكالة التعليمية إلى اتفاق بشأن شكوى عقد جلسة الاستماع القانونية قبل انتهاء فترة التسوية البالغة 30 يوماً، سيتم إغلاق الشكوى، ولن تُعقد جلسة الاستماع القانونية.

## جلسة الاستماع القانونية

يجب تحديد موعد ومكان جلسة الاستماع القانونية بما يتلاءم مع ظروفك أنت والوكالة التعليمية. سيتواصل مسؤول الجلسة المحايد معك ومع الوكالة التعليمية في الوقت نفسه عند الحاجة إلى التواصل خلال جلسة الاستماع. بمعنى آخر، ستتم جميع الاتصالات بين مسؤول الجلسة المحايد وبينك وبين الوكالة التعليمية في وقت واحد وليس بشكل منفصل.

يشمل الإطار الزمني البالغ 45 يوماً جلسة الاستماع القانونية والفترة المحددة لمسؤول الجلسة المحايد لإصدار القرار. يبدأ الإطار الزمني البالغ 45 يوماً لعقد جلسة الاستماع القانونية بعد انتهاء فترة التسوية البالغة 30 يوماً، أو بعد حدوث أحد الأمور التالية:

- أن تتفق أنت والوكالة التعليمية، كتابياً، على التنازل عن (عدم عقد) اجتماع التسوية، أو
- بمجرد أن تبدأ في مناقشة المشكلات في اجتماع التسوية أو اجتماع الوساطة، وتتفق أنت والوكالة التعليمية، كتابياً، على عدم إمكانية التوصل إلى اتفاق، أو
- تتفق أنت والوكالة التعليمية، كتابياً، على تمديد فترة التسوية لأكثر من 30 يوماً لمواصلة الوساطة، ثم ينسحب أي منكما من عملية الوساطة.

ما لم يوافق مسؤول الجلسة المحايد على منح المزيد من الوقت (أو بعبارة أخرى، يمنح تمديدًا) بناءً على طلب أحد الأطراف خلال الإطار الزمني البالغ 45 يوماً لعقد جلسة الاستماع، فستحدث الأمور التالية:

- يتعين عقد جلسة الاستماع القانونية.
- يتعين التوصل إلى قرار بشأن جلسة استماع؛ و
- يتعين إرسال نسخة من القرار عن طريق البريد المسجل إليك وإلى الوكالة التعليمية، وكذلك إلى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو.

يجب عليك أنت والوكالة التعليمية المشاركة في مؤتمر الإفصاح قبل عقد جلسة الاستماع القانونية بما لا يقل عن خمسة أيام. هذه محادثة للتأكد من حصولك أنت والوكالة التعليمية على المعلومات التي سيتم تقديمها في جلسة الاستماع.

## الحقوق المكفولة أثناء جلسة الاستماع القانونية

في جلسة الاستماع القانونية، يحق لك ما يلي:

- أن يكون طفلك، الذي هو موضوع الجلسة، حاضراً أثناء انعقاد الجلسة
- أن تطلب جعل الجلسة علنية ومتاحة لحضور الجمهور
- الاستعانة بمحامٍ أو مختصين في مجال الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة لمرافقتك وتقديم المشورة لك
- تقديم الأدلة ومواجهة الشهود واستجوابهم وإلزامهم بالحضور (مع التأكيد مجدداً أن الجلسة سنتناول فقط المشكلات التي أثرت في شكوى عقد جلسة الاستماع القانونية، ما لم توافق الوكالة التعليمية على السماح لك بمناقشة مشكلات جديدة)
- عدم قبول أي دليل لم يُعرض عليك قبل خمسة أيام عمل على الأقل من موعد جلسة الاستماع
- الحصول مجاناً على نسخة مكتوبة أو إلكترونية (وفقاً لاختيارك) من المحضر الكامل لجلسة الاستماع، بالإضافة إلى أي سجلات تتضمن النتائج والقرارات المتخذة.

### في حال كنت تصطحب أي مدافعين ليسوا محامين

إذا كنت برفقة أي مدافعين ليسوا محامين، فإن هؤلاء الأفراد ليسوا مؤهلين لتلقي أتعاب المحاماة (أو أي رسوم مقابل خدماتهم) من الطرف الآخر. لا يجوز للمدافع تقديم استشارات قانونية خلال جلسة الاستماع، وقد تكون مشاركته محدودة أثناء الإجراءات.

## الشكاوى المتعلقة بعقد جلسة استماع قانونية عاجلة وإطارها الزمني

جلسة الاستماع القانونية العاجلة هي جلسة تُعقد خلال أطر زمنية أسرع بهدف تسريع تسوية بعض النزاعات المتعلقة بتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. يمكنك أنت أو الوكالة التعليمية تقديم طلب لعقد جلسة استماع قانونية عاجلة في الحالات التالية فقط إذا:

1. كنت لا توافق على قرار الوكالة التعليمية المتعلق بتنسيب طفلك التعليمي (البرنامج أو الخدمات)، وكان هذا القرار ناتجاً عن إجراء تأديبي اتخذته المدرسة بحق طفلك؛ أو
2. كنت تعترض على نتائج تحديد سبب المظهر السلوكي؛ أو
3. تعتقد الوكالة التعليمية أن التنسيب التعليمي الحالي لطفلك (البرنامج أو الخدمات) من المحتمل بشكل كبير أن يؤدي إلى إصابة طفلك أو غيره.

يتضمن الإطار الزمني لشكوى جلسة الاستماع القانونية العاجلة فترة تسوية مدتها 15 يوماً تقويمياً وإطاراً زمنياً لعقد الجلسة مدته 20 يوماً دراسياً. ويجب على الوكالة التعليمية تحديد موعد لعقد اجتماع تسوية خلال سبعة أيام تقويمية من تاريخ استلام شكوى إجراء جلسة الاستماع القانونية. وبعد انتهاء جلسة الاستماع القانونية العاجلة، يكون أمام مسؤول الجلسة 10 أيام دراسية لكتابة القرار النهائي وتقديمه إليك وإلى الوكالة التعليمية. لا يجوز تمديد الإطار الزمني المحدد أثناء النظر في شكوى إجراء جلسة استماع قانونية عاجلة.

## الطعن في أحد القرارات

يكون القرار الصادر عن مسؤول الجلسة المحايد في ختام جلسة الاستماع القانونية نهائياً، ما لم يقدم الطرف المتضرر طعناً مباشرة إلى وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو خلال 45 يوماً من استلام القرار. يُقصد بالطرف المتضرر أي من ولي الأمر أو الوكالة التعليمية، عندما يكون قرار مسؤول جلسة الاستماع لا يصب في مصلحة ذلك الطرف (أي أن الطرف قد خسر القضية).

### كيفية الطعن في قرارات مسؤول الجلسة

للطعن في قرار مسؤول الجلسة، يجب أن ترسل نسخة مكتوبة من الطعن، أو ترسلها بالبريد الإلكتروني، إلى الوزارة، وترسل نسخة أخرى إلى مشرف الوكالة التعليمية. وستعين الوزارة مسؤول مراجعة على مستوى الولاية (أو "مسؤول مراجعة") لإجراء مراجعة حيادية لقرار جلسة الاستماع القانونية. وستتحمل وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو أتعاب مسؤول المراجعة.

سيُفحص مسؤول المراجعة سجلات جلسة الاستماع القانونية بأكملها. بالإضافة إلى ذلك، سيتأكد مسؤول المراجعة من أن الجلسة قد أُجريت وفقاً لمتطلبات جلسة الاستماع القانونية وسيُسعى للحصول على أدلة إضافية حسب الاقتضاء. ويجوز لمسؤول المراجعة طلب حجج شفوية أو مكتوبة منك ومن الوكالة التعليمية. وإذا عقد مسؤول المراجعة جلسة استماع للنظر في الحجج الشفهية، فستُمنح جميع الحقوق التي كانت مكفولة لك في جلسة الاستماع القانونية (انظر الصفحة 25) وذلك خلال الجلسة التي تُعقد أمام مسؤول المراجعة.

### الإطار الزمني/التمديدات

خلال 30 يوماً من استلام الوزارة لطلبك لإجراء مراجعة على مستوى الولاية، سيصدر مسؤول المراجعة قراراً، ما لم يُمنح تمديدًا، والذي يمكن لأي من ولي الأمر أو الوكالة التعليمية طلبه (مع ملاحظة أنه لا يمكن منح تمديدات أثناء الطعن في قرار جلسة استماع قانونية عاجلة). ويجوز لك أيضاً طلب نسخ مكتوبة أو سجلات إلكترونية لمجمل النتائج التي توصل إليها مسؤول المراجعة والقرارات ذات الصلة.

### الطعن أمام محكمة فيدرالية أو محكمة داخل الولاية

يكون القرار الصادر عن المراجعة التي تجريها الولاية نهائياً ما لم يتم الطعن فيه أمام محكمة فيدرالية أو محكمة داخل الولاية. يحق للطرف المتضرر (الطرف الذي خسر القضية) من قرار مسؤول المراجعة رفع دعوى قضائية أمام محكمة فيدرالية بالمنطقة خلال 90 يوماً من تاريخ صدور قرار مسؤول المراجعة أو أمام المحكمة الابتدائية المدنية بالمقاطعة التي تقع فيها الوكالة التعليمية لطفلك، وذلك خلال 45 يوماً من استلام الإشعار بقرار مسؤول المراجعة. ستقوم المحكمة بمراجعة السجلات، وسماع المزيد من الأدلة بناءً على طلب الأطراف، ثم تتخذ قراراً نهائياً بناءً على السجلات والأدلة المقدمة. ويتعين عليك أن تتحمل التكاليف القانونية للطعن الذي تقدمه إلى المحكمة، لكن إذا ربحت القضية، فقد يحق لك الحصول على رسوم المحكمة وأتعاب المحاماة وفقاً لتقدير المحكمة.

### حالة الطفل خلال إجراءات جلسة الاستماع القانونية

- يجب أن يظل طفلك في تنسيبه التعليمي الحالي أثناء النظر في شكوى عقد جلسة استماع قانونية، إلا إذا اتفقت أنت والوكالة التعليمية على تغيير تنسيبه التعليمي.
- التنسيب التعليمي الحالي لطفلك هو ذلك المحدد في أحدث برنامج (IEP) تم تنفيذه.
- إذا تم وضع طفلك في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES)، وهي بيئة تعليمية مؤقتة خارج المدرسة، بسبب إجراء تأديبي من الوكالة التعليمية، فسيبقى طفلك في تلك البيئة التعليمية حتى يتخذ مسؤول الجلسة قراراً، أو حتى انتهاء العقوبة التأديبية التي فرضتها الوكالة التعليمية، أيهما يحدث أولاً.
- إذا كانت شكوى جلسة الاستماع القانونية تتعلق بالقبول الأولي في الوكالة التعليمية، فيجب، بموافقتك، وضع طفلك في الوكالة التعليمية حتى اكتمال إجراءات جلسة الاستماع القانونية.
- إذا كانت شكوى جلسة الاستماع القانونية تتعلق بطلب بدء الخدمات بموجب الجزء من القانون الذي يحدد سن بدء الدراسة، بسبب بلوغ طفلك سن الثالثة وعدم أهليته بعد الآن لتلقي الخدمات بموجب الجزء من القانون الذي يحدد معايير التدخل المبكر، فإن الوكالة التعليمية غير ملزمة بتقديم خدمات التدخل المبكر التي لم يكن طفلك يتلقاها سابقاً.
- إذا تبين أن طفلك مؤهل للحصول على خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، ووافق ولي الأمر على بدء تقديم الخدمات، يجب على الوكالة التعليمية تقديم تلك الخدمات التي لا يوجد نزاع عليها بينها وبين ولي الأمر.
- إذا اتفق مسؤول المراجعة معك على أن تغيير التنسيب أمر مناسب، يجب اعتبار هذا التنسيب بمثابة اتفاق بين الولاية وأولياء الأمور لأغراض البقاء في الوضع الحالي.

#### نطلب الطعن في قرار مسؤول الجلسة المحايد

يجوز لك الاعتراض على قرار مسؤول الجلسة المحايد (الطعن) كتابياً في غضون 45 يوماً تقويمياً من استلام القرار. أرسل الطعن إلى:

وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو  
مكتب الأطفال الاستثنائيين، قسم تسوية النزاعات  
25 South Front Street Mail Stop 409  
Columbus, Ohio 43215  
[OECdueprocess@education.ohio.gov](mailto:OECdueprocess@education.ohio.gov)

للحصول على مساعدة إضافية، يرجى التواصل مع مكتب الأطفال الاستثنائيين التابع لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو على الرقم (614) 466-2650، أو الاتصال على الرقم المجاني (877) 644-6338.

## أتعاب المحاماة

يجوز لك في أي وقت تعيين محامٍ لتمثيلك أثناء جلسة الاستماع القانونية (أو أثناء إجراءات الطعن في قرار جلسة الاستماع القانونية)، لكن يتعين عليك أن تتحمل أتعابه القانونية. إذا اخترت تعيين محامٍ وربحت القضية (حصلت على قرار لصالحك) في دعوى أو إجراء قانوني أمام محكمة فدرالية أو محكمة ولاية متعلق بجلسة الاستماع القانونية، فيجوز للمحكمة أن تلزم الوكالة التعليمية بدفع أتعاب محاماة معقولة لك.

### إذا ربحت الوكالة التعليمية القضية

إذا ربحت الوكالة التعليمية القضية، يجوز للمحكمة أن تلزمك بدفع أتعاب المحاماة المعقولة الخاصة بالوكالة التعليمية. يجوز للمحكمة أن تلزمك أو تلزم محاميك بدفع أتعاب المحاماة الخاصة بوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو أو الوكالة التعليمية إذا ربحت القضية وقررت المحكمة أيًا مما يلي:

- أن الدعوى كانت غير موضوعية أو غير معقولة أو لا أساس لها من الصحة
- أنك واصلت رفع الدعوى القضائية بعد أن أتضح تمامًا أن الدعوى غير موضوعية أو غير معقولة أو لا أساس لها من الصحة
- أن الدعوى قد رُفعت لغرض غير مشروع، مثل المضايقة أو التسبب في تأخير غير ضروري أو زيادة غير مبررة في التكاليف القانونية

### إذا أمرت المحكمة برد الأتعاب القانونية لك أو للوكالة التعليمية

إذا أمرت المحكمة برد الأتعاب القانونية لك أو للوكالة التعليمية، ستقوم المحكمة بتحديد المبلغ الذي تراه معقولاً. يجب أن تستند أتعاب المحاماة إلى الأسعار المعتادة في المجتمع الذي رُفعت فيه الدعوى أو الإجراءات، وكذلك على نوعية ومستوى الخدمات المقدمة. هناك قيود معينة على قدرة المحكمة على منح أتعاب المحاماة.

لا يجوز للمحكمة منح أتعاب المحاماة في الحالات التالية:

- إذا قمت الوكالة التعليمية عرضًا مكتوبًا لتسوية النزاع خلال 10 أيام من بدء الإجراءات، ولم تقبل أنت العرض خلال تلك الفترة، وكان الحكم في القضية أقل فائدة لك من التسوية التي اقترحتها الوكالة التعليمية
  - ومع ذلك، يجوز للمحكمة أن تأمر بتعويضك عن الأتعاب إذا ربحت الدعوى ورأت المحكمة أنه كان لديك أسباب وجيهة لعدم قبول التسوية التي عرضتها الوكالة التعليمية.
- مقابل مشاركة محاميك في أحد اجتماعات IEP، ما لم تكن الدعوة إلى عقد ذلك الاجتماع نتيجة جلسة استماع إدارية أو دعوى قضائية
- مقابل مشاركة محاميك في اجتماع التسوية

### تخفيض أتعاب المحاماة

يجوز للمحكمة أيضًا تخفيض أتعاب المحاماة الممنوحة إذا:

- إذا قمت أنت أو محاميك، خلال سير الإجراءات، بتأخير التسوية النهائية للنزاع دون أسباب وجيهة
- إذا كان مبلغ أتعاب المحاماة الذي يطلبه محاميك أعلى كثيرًا من السعر السائد في المجتمع مقابل تقديم خدمات مماثلة يقدمها محامون ذوو مهارات وسمعة وخبرة مماثلة
- إذا كان الوقت المستغرق والخدمات القانونية التي تلقيتها مفرطة مقارنةً بطبيعة الدعوى أو الإجراءات القانونية
- لم يقدم محاميك معلومات مناسبة إلى الوكالة التعليمية في إشعار الشكوى

لا يسري أي مما سبق إذا وجدت المحكمة أن الولاية أو الوكالة التعليمية قد تأخرت بشكل غير مبرر في التسوية النهائية للدعوى أو الإجراءات، أو خالفت الضمانات الإجرائية المنصوص عليها في قانون تعليم الأفراد ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

# الإجراءات التأديبية

## الإجراءات التأديبية للأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة

في بعض الحالات، قد يتعين على الوكالة التعليمية الاستمرار في تقديم خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك ذي الاحتياجات الخاصة، حتى بعد أن قامت الوكالة التعليمية بإيقافه أو فصله أو إبعاده من تنسيبه التعليمي الحالي (راجع برنامج IEP الخاص بطفلك لمزيد من المعلومات حول تنسيبه التعليمي الحالي).

### التنسيب التعليمي وبدائله

إذا تم إبعاد طفلك من تنسيبه التعليمي الحالي بسبب مخالفته لقواعد الوكالة التعليمية لمدة تقل عن 10 أيام دراسية متتالية، فلن تكون الوكالة التعليمية ملزمة بتقديم خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك خلال تلك الفترة. وإذا تم إبعاد طفلك لمدة تزيد عن 10 أيام دراسية متتالية، يجب أن تستمر المدرسة في تقديم خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لطفلك، حتى لو كان ذلك في مكان تعليمي آخر (على سبيل المثال، في فصل دراسي آخر أو مبنى آخر أو في منزل الطالب).

إذا أبعدت الوكالة التعليمية طفلك من تنسيبه الحالي لأكثر من 10 أيام دراسية متتالية خلال العام الدراسي نفسه، فسيُعتبر ذلك تغييرًا في تنسيبه التعليمي.

إذا أبعدت الوكالة التعليمية طفلك من تنسيبه التعليمي الحالي في مناسبات منفصلة (سلسلة من عمليات الإبعاد) بلغ مجموعها أكثر من 10 أيام خلال عام دراسي واحد، يجب على المدرسة تحديد ما إذا كان ذلك يُشكل تغييرًا في تنسيبه التعليمي.

وعند إجراء هذا التحديد، يجب على المدرسة النظر في العوامل التالية:

- مدة كل مرة تم فيها إبعاد طفلك
- إجمالي الفترة الزمنية التي تم فيها إبعاد طفلك
- مدى تقارب فترات الإبعاد
- مدى تشابه سلوك طفلك مع سلوكه في الحوادث السابقة التي تم إبعاده فيها

عند تغيير التنسيب التعليمي للطفل بسبب عدم امتثاله لقواعد المدرسة، يجب أن تجتمع الوكالة التعليمية وولي الأمر والأعضاء المعنيون في فريق IEP، على النحو الذي يحدده ولي الأمر والوكالة التعليمية، لإجراء مراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي. والغرض من مراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي هو تحديد ما إذا كان سلوك طفلك ناتجًا عن إعاقته أو له علاقة مباشرة وجوهرية بها.



## تحديد سبب المظهر السلوكي

قبل تغيير التنسيب التعليمي لطفلك لأسباب تأديبية، يجب على الوكالة التعليمية اتخاذ خطوات معينة لحماية حقوق طفلك. ومن هذه الخطوات عقد اجتماع لمراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي، وهو اجتماع يعقد لتحديد ما إذا كان سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقته أو له علاقة مباشرة وجهرية بها. بتعبير آخر، هل كان سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقته؟ وسيحدد فريق برنامج IEP الخاص بالطالب ما إذا كان سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقته خلال 10 أيام دراسية من تاريخ صدور أي قرار بتغيير تنسيبه التعليمي.

## اجتماع مراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي

في اجتماع مراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي، تقوم أنت والأعضاء الآخرون في فريق IEP بمراجعة المعلومات ذات الصلة بما في ذلك برنامج IEP لطفلك وملاحظات المعلمين وأي معلومات ذات صلة تقدمها أنت.

إذا كان سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقته، سيعاد طفلك إلى التنسيب الذي أبعد عنه، إلا إذا وافق فريق برنامج IEP على تغيير التنسيب.

إذا تبين أن سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقته، يجب على فريق برنامج IEP اتخاذ الإجراءات التالية:

1. بدأ تقييم السلوك الوظيفي في غضون 10 أيام واستكمالها في أسرع وقت ممكن. وتقييم السلوك الوظيفي هو مراجعة لسلوك طفلك، ويُستخدم لتحديد العوامل الموجودة في بيئة طفلك والتي تدفعه للإتيان بسلوك غير مناسب، وكذلك لتحديد السلوك البديل الذي يجب تعليمه له لكي يحقق نتائج وملاحظات إيجابية،
2. البدء في خطة تدخل سلوكي لطفلك إذا كان تقييم السلوك الوظيفي قد اكتمل بالفعل وكان مرتبطاً بالإجراء التأديبي محل النظر (خطة التدخل السلوكي تعالج السلوكيات غير المناسبة للمدرسة وتحدد الطرق التي ستتبعها المدرسة للحد من هذه السلوكيات)، أو

3. في حال وجود خطة تدخل سلوكي معمول بها بالفعل، يراجع الفريق الخطة ويُجري التعديلات اللازمة عليها خلال 10 أيام.

## البيئة التعليمية البديلة المؤقتة (مؤقتة ومختلفة)

يتم اتخاذ قرار وضع طفلك في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES) من قبل فريق IEP الخاص بطفلك. البيئة التعليمية البديلة المؤقتة (IAES) هي تنسيق مختلف ومؤقت يحصل فيه طفلك على خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. في التاريخ الذي يقرر فيه فريق IEP تغيير تنسيق طفلك إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES) بسبب مخالفته لقواعد المدرسة، يجب على الوكالة التعليمية إخطارك بالقرار وتزويدك بدليل حقوق أولياء الأمور في تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة.

حتى لو كان سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقته، يجوز للوكالة التعليمية نقله إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES) لمدة تصل إلى 45 يوماً دراسياً إذا ارتكب أحد الأفعال التالية:

- حمل سلاحاً
- قام عن علم بحيازة أو تعاطي مواد مخدرة غير قانونية، أو باع أو حاول بيع أو شراء مادة خاضعة للرقابة (مثل المخدرات).
- تسبب في إصابة جسدية خطيرة لشخص آخر

تسري هذه القاعدة بغض النظر عما إذا كان السلوك قد وقع أثناء توجه الطفل إلى المدرسة أو داخلها أو أثناء إحدى الفعاليات المدرسية.

إذا لم تكن إعاقه طفلك سبباً مباشراً في سلوكه، يمكن نقله إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (IAES) لنفس المدة التي تتم فيها معاقبة طفل من غير ذوي الاحتياجات الخاصة على السلوك نفسه.

إذا كانت إعاقه طفلك سبباً مباشراً في سلوكه أو كان لها صلة مباشرة بسلوكه وقام بمخالفة قواعد المدرسة، يجب إعادته إلى البيئة التعليمية التي تم إبعاده منها، ما لم تتفق أنت والوكالة التعليمية على تغيير التنسيق التعليمي كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي أو خطة IEP.

ومع ذلك، إذا رأت الوكالة التعليمية أن إبقاء طفلك في تنسيبه التعليمي الحالي (وفقاً لبرنامج IEP) من المحتمل جداً أن يؤدي إلى إلحاق ضرر بطفلك أو بالآخرين، فيجوز لها عقد اجتماع لفريق IEP لمناقشة هذه المخاوف. وإذا لم تتفق مع الوكالة التعليمية بشأن تغيير التنسيق، يجوز للوكالة التعليمية أن تطلب عقد جلسة استماع قانونية عاجلة، أو بتعبير آخر، يجوز لها أن تطلب إجراء جلسة استماع قانونية سريعة للتوصل إلى تسوية أسرع (راجع جلسة الاستماع القانونية العاجلة في الصفحة 25).

في حال عدم موافقتك على تغيير التنسيق التعليمي أو على نتائج جلسة الاستماع الخاصة بمراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي يمكنك طلب عقد جلسة استماع قانونية عاجلة للطعن في قرار تغيير البيئة التعليمية الحالية لطفلك بسبب إجراء تأديبي أو للطعن في نتائج مراجعة تحديد سبب المظهر السلوكي (راجع المعلومات الواردة بشأن جلسة الاستماع القانونية في الصفحة 25). سيقدر مسؤول الجلسة القانونية المحايد، خلال جلسة الاستماع القانونية العاجلة، ما إذا كانت الوكالة التعليمية قد امتثلت للمتطلبات عند تغيير تنسيق طفلك التعليمي، أو ما إذا كانت قد أثبتت أن سلوك طفلك كان أو لم يكن ناتجاً عن إعاقته.

وكما ذكرنا أعلاه، يجوز للوكالة التعليمية أن تطلب عقد جلسة استماع قانونية عاجلة إذا رأت أن استمرار طفلك في تنسيبه من المحتمل أن يؤدي إلى إلحاق ضرر به أو بالآخرين (راجع جلسة الاستماع القانونية العاجلة في الصفحة 25).

عندما يكون سلوك طفلك ناتجاً عن إعاقه مشتبه بها

إذا لم يكن لدى طفلك برنامج IEP، يجوز لك أن تطلب من المدرسة معاملة طفلك كطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة إذا وقع أحد الأمور التالية قبل أن يخالف طفلك أي من القواعد المدرسية:

- أخبرت الموظفين الإداريين بالمدرسة أو معلم الطفل، كتابياً، أنك تعتقد أن طفلك قد يحتاج إلى خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، أو
- كنت قد طلبت إجراء تقييم لطفلك، أو
- قام معلم طفلك أو أحد أعضاء طاقم المدرسة بإبلاغ مدير تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة أو أي من الموظفين المشرفين بشكل مباشر بمخاوف محددة بشأن نمط سلوك طفلك.
- ولا تقع مسؤولية على الوكالة التعليمية التي تتبعها بأنها كان ينبغي لها معاملة طفلك على أنه من ذوي الاحتياجات الخاصة إذا كنت قد رفضت أن تأذن للوكالة بتقييم طفلك لتحديد مدى حاجته إلى تلقي تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. ويسري ذلك أيضاً إذا رفضت حصول طفلك على تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة أو إذا خضع طفلك للتقييم وقرر الفريق أنه ليس من ذوي الاحتياجات الخاصة. ويمكن للوكالة التعليمية تطبيق إجراءات تأديبية على طفلك بالطريقة نفسها التي تطبقها على الطلاب من غير ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يتصرفون بالطريقة نفسها.

# إلحاق الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة بمدرسة خاصة على نفقة الولاية بقرار أحادي من أولياء الأمور

## إجراءات تحديد إمكانية استرداد نفقات المدرسة الخاصة

إذا اخترت إلحاق طفلك بمدرسة خاصة، فلن تكون الوكالة التعليمية ملزمة بدفع تكاليف التعليم أو تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة في المدرسة الخاصة، ما دامت الوكالة التعليمية قد عرضت على طفلك تعليمًا عامًا مجانيًا مناسبًا (FAPE) لديها. إذا كنت تعتقد أن الوكالة التعليمية لم توفر لطفلك تعليمًا عامًا مجانيًا ومناسبًا (FAPE)، يمكنك تقديم شكوى لعقد جلسة استماع قانونية، حيث ستُعقد جلسة ويُصدر مسؤول الجلسة المحايد قراره بشأن ما إذا كانت الوكالة التعليمية قد وفرت لطفلك تعليمًا مجانيًا ومناسبًا (FAPE) (لمزيد من المعلومات عن جلسة الاستماع القانونية، انظر الصفحة 24). إذا قرر مسؤول الجلسة المحايد خلال جلسة الاستماع أن الوكالة التعليمية لم تقدم لطفلك فرصة تعليم عام مجاني مناسب (FAPE)، يمكن له أن يُصدر قرارًا بأحقيتك في استرداد التكاليف التي دفعتها لتسجيل طفلك في مدرسة خاصة.

## تخفيض التكاليف المستردة أو فقدان الحق في الاسترداد

قد يتم تخفيض مقدار المبلغ المسترد الذي يتعين على الوكالة التعليمية دفعه لك، أو قد تفقد حقك في الاسترداد بالكامل، إذا حدث أي مما يلي:

- في اجتماع برنامج IEP الذي عُقد قبل إبعاد طفلك من المدرسة، لم تُبلغ المدرسة بأنك لن تقبل التنسيب التعليمي الذي اقترحه فريق IEP، ولم تخبرهم بمخاوفك، ولم تُخطرهم ببنيتك تسجيل طفلك في مدرسة خاصة.
- لم تخبر المدرسة كتابيًا قبل 10 أيام عمل على الأقل من سحب طفلك من الوكالة التعليمية بأنك لا تقبل برنامج IEP وأنت تخطط لتسجيل طفلك في مدرسة خاصة (مع العلم أن هذه الأيام العشرة تشمل العطلات الرسمية التي تقع في أيام العمل الأسبوعية)
- إذا قدمت لك الوكالة التعليمية إشعارًا كتابيًا مناسبًا قبل إبعاد طفلك من المدرسة يفيد بنيتها تقييم طفلك، ولم تُتح طفلك لإجراء التقييم
- إذا قررت المحكمة أنك تصرفت بشكل غير لائق

## حماية حق استرداد التكاليف

لا يمكن تخفيض المبلغ المسترد (المبلغ الذي سيتم دفعه لك) أو رفض دفعه لك، إذا حدث أي مما يلي:

- منعتك الوكالة التعليمية من إرسال إشعار
- لم تخبرك الوكالة التعليمية بأنه كان يتعين عليك تقديم إشعار
- قد يؤدي إرسال الإشعار إلى إلحاق ضرر جسدي بطفلك.

كذلك، قد ترى المحكمة أو مسؤول الجلسة عدم جواز تخفيض المبلغ المسترد أو الامتناع عن دفعه إليك بسبب عدم تقديم هذا الإشعار، وذلك في أي من الحالات التالية:

- عدم قدرتك على القراءة أو الكتابة باللغة الإنجليزية، أو
- قد يؤدي إرسال الإشعار إلى إلحاق ضرر عاطفي بالغ بطفلك.

# إخطار أولياء الأمور حول برامج المنح الدراسية المقدمة للطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة

## متى يتم الإخطار

في كل مرة تستكمل فيها وكالة تعليمية تقييمًا لطفل من ذوي الاحتياجات الخاصة، أو تبدأ في تطوير برنامج IEP الخاص بالطفل أو مراجعته أو تقييمه، يجب عليها إبلاغك ببرامج المنحة الدراسية للمصابين بالتوحد وبرنامج منحة جون بيترسون الدراسية.

## برنامج المنحة الدراسية للمصابين بالتوحد

للحصول على معلومات حول برنامج المنحة الدراسية للمصابين بالتوحد، يمكن زيارة موقع ويب وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو على [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov)، ثم كتابة **Autism Scholarship Program** في مربع البحث، أو يمكن التواصل عن طريق البريد الإلكتروني على [autismscholarship@education.ohio.gov](mailto:autismscholarship@education.ohio.gov).

## برنامج جون بيترسون للمنح الدراسية لذوي الاحتياجات الخاصة

إذا كان طفلك يتلقى خدمات تعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، قد تكون مؤهلاً للانضمام إلى برنامج جون بيترسون لذوي الاحتياجات الخاصة.

للحصول على معلومات حول برنامج جون بيترسون للمنح الدراسية لذوي الاحتياجات الخاصة، يمكن زيارة موقع ويب وزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو على [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov)، ثم كتابة **Jon Peterson Scholarship** في مربع البحث، أو يمكن التواصل عن طريق البريد الإلكتروني على [peterjohn.scholarship@education.ohio.gov](mailto:peterjohn.scholarship@education.ohio.gov).

## معلومات إضافية

تتوفر معلومات عن برامج المنح الدراسية على الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم والقوى العاملة في أوهايو على [education.ohio.gov](http://education.ohio.gov).

لمزيد من المعلومات أو الأسئلة حول برامج المنح الدراسية هذه، اتصل بمكتب الخيارات التعليمية غير العامة على الرقم 466-5743 (614)، أو الاتصال على الرقم المجاني 644-6338 (877).